

creative™ 1.5

Manual del usuario

Esta máquina de coser doméstica ha sido diseñada de conformidad con las normas IEC/EN 60335-2-28 y UL1594.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice un aparato eléctrico, debe respetar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser doméstica. Conserve las instrucciones en un lugar adecuado, cerca de la máquina. Asegúrese de que acompañen a la máquina si se la da a un tercero.

PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Nunca se debe dejar la máquina de coser desatendida cuando esté enchufada. Desenchufe siempre la máquina de coser inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla, quitar las tapas, lubricarla o realizar cualquier otro ajuste o mantenimiento mencionado en el manual de instrucciones.

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES:

- No permita que se utilice como un juguete. Deberá prestar especial atención cuando se utilice la máquina cerca de niños.
- Utilice esta máquina de coser únicamente para el uso previsto, tal y como se explica en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante, según se indica en este manual.
- No utilice nunca la máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona adecuadamente, si se ha caído o se ha dañado, o si ha caído al agua. Envíe la máquina de coser al distribuidor autorizado o centro de servicio más cercano para su examen, reparación y ajuste eléctrico o mecánico.
- No utilice la máquina de coser si alguna de las aberturas para el aire está bloqueada. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y el pedal limpios de hilos, suciedad y trozos de tela sueltos.
- Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Debe poner especial cuidado en las zonas próximas a la aguja de la máquina de coser.
- Utilice siempre la placa de aguja adecuada. Una placa inadecuada puede causar la rotura de la aguja.
- No utilice agujas torcidas.
- No tire de la tela ni la empuje mientras cose. Esto puede desviar la aguja, haciendo que se rompa.
- Use gafas de seguridad.
- Apague la máquina de coser ("0") cuando realice ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiarla, hacer canilla, cambiar el prensatelas, etc.
- No deje caer ni introduzca objetos en las aberturas.
- No utilice la máquina al aire libre.
- No trabaje con la máquina en lugares donde se usen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- Para desconectarla, ponga todos los controles en la posición de apagado (“0”) y, a continuación, desenchufe la máquina.
- No la desenchufe tirando del cable. Para desenchufarla, sujete la clavija, no el cable.

- El pedal sirve para manejar la máquina. Evite colocar otros objetos en el pedal.
- No utilice la máquina si está mojada.
- Si la bombilla LED está dañada o rota, debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente cualificada, para evitar riesgos.
- Si el cable de alimentación conectado con el pedal está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente cualificada, para evitar riesgos.
- Esta máquina de coser está provista de un doble aislamiento. Use exclusivamente piezas de repuesto idénticas. Consulte las instrucciones sobre el mantenimiento de los aparatos provistos de doble aislamiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PARA EUROPA SOLAMENTE:
Esta máquina puede ser utilizada por niños de 8 años en adelante y por personas con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios en el caso de que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de manera segura y entiendan los peligros que implica. Los niños no deben jugar con la máquina. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

El nivel de ruido en condiciones de funcionamiento normales es inferior a 70 dB.

La máquina solamente se debe usar con un pedal de tipo C-9000 fabricado por CHIEN HUNG TAIWAN Ltd.

FUERA DE EUROPA:
Esta máquina de coser no ha sido diseñada para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, salvo que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de coser por parte de una persona responsable de su seguridad. Evite que los niños jueguen con la máquina de coser.

El nivel de ruido en condiciones de funcionamiento normales es inferior a 70 dB.

La máquina solamente se debe usar con un pedal de tipo C-9000 fabricado por CHIEN HUNG TAIWAN Ltd.

MANTENIMIENTO DE PRODUCTOS CON DOBLE AISLAMIENTO

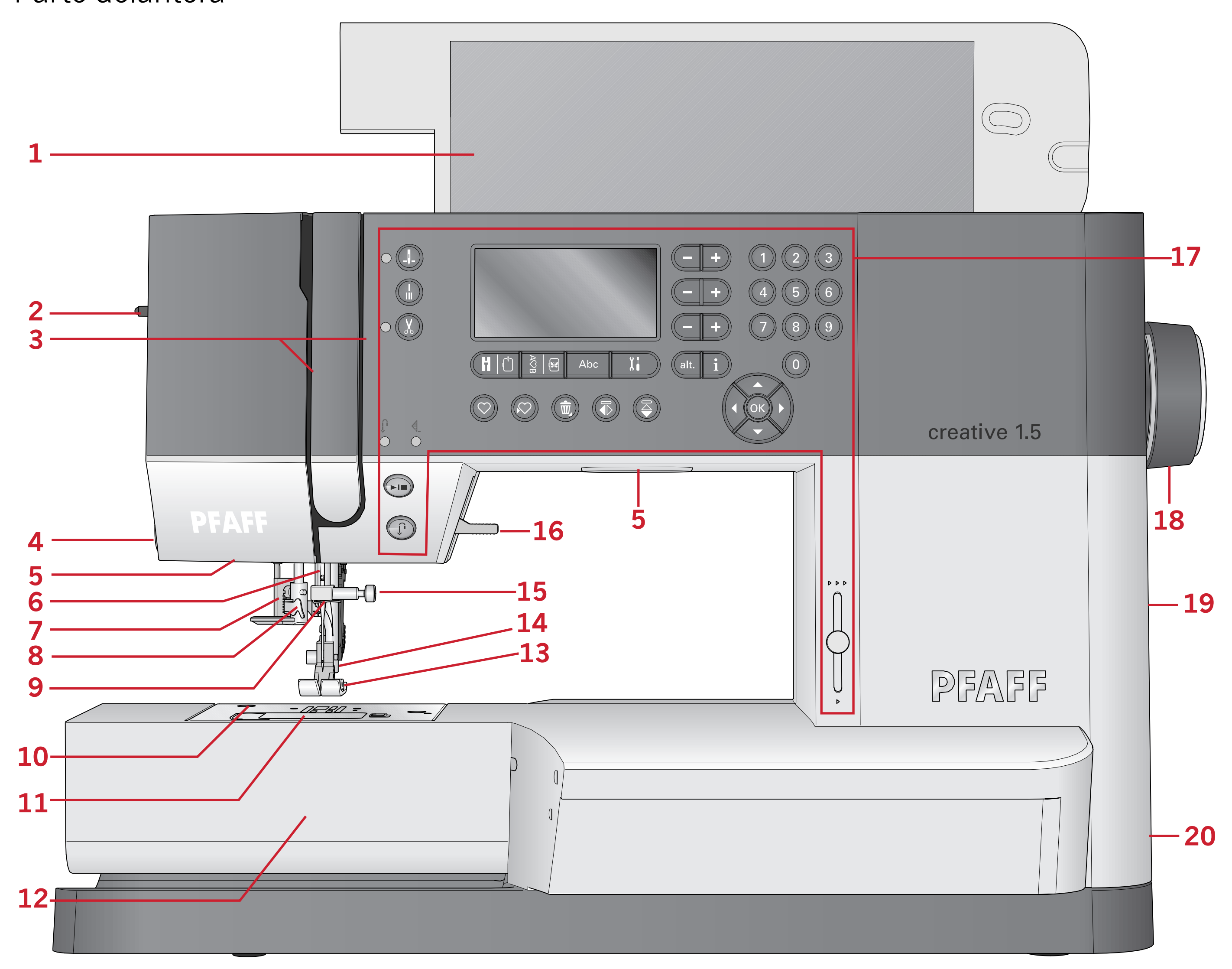
Un producto provisto de doble aislamiento incorpora dos sistemas de aislamiento en lugar de la toma a tierra. Los productos con doble aislamiento no incorporan ningún dispositivo de toma a tierra, ni se debe acoplar al mismo ningún dispositivo de toma a tierra. El mantenimiento de un producto con doble aislamiento requiere un gran cuidado y amplios conocimientos del sistema y sólo debe ser realizado por personal de servicio técnico especializado. Las piezas de repuesto de un producto con doble aislamiento deben ser idénticas a las piezas del producto. Los productos con doble aislamiento están marcados con las palabras “DOUBLE INSULATION” o “DOUBLE INSULATED” (DOBLE AISLAMIENTO).

TABLA DE CONTENIDO

1 Introducción

Vista general de la máquina

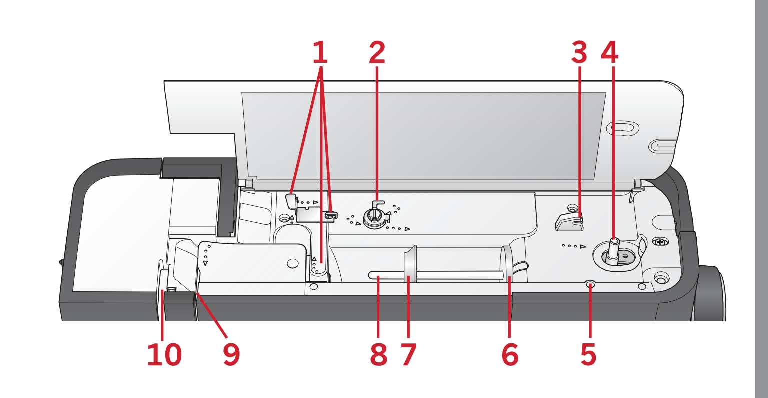
Parte delantera



1. Tapa con visión general de las puntadas
2. Rueda de presión del prensatelas
3. Ranuras del hilo
4. Cortahilos
5. Luces LED
6. Barra de aguja
7. Palanca para ojales
8. Enhebrador de agujas incorporado
9. Guíahilos de la aguja
10. Placa de agujas
11. Tapa de la canilla
12. Brazo libre
13. Prensatelas
14. Barra del prensatelas y soporte del prensatelas
15. Tornillo de la aguja
16. Palanca del prensatelas
17. Botones y pantalla gráfica
18. Volante
19. Puerto USB
20. Interruptor principal, conectores a la red y pedal

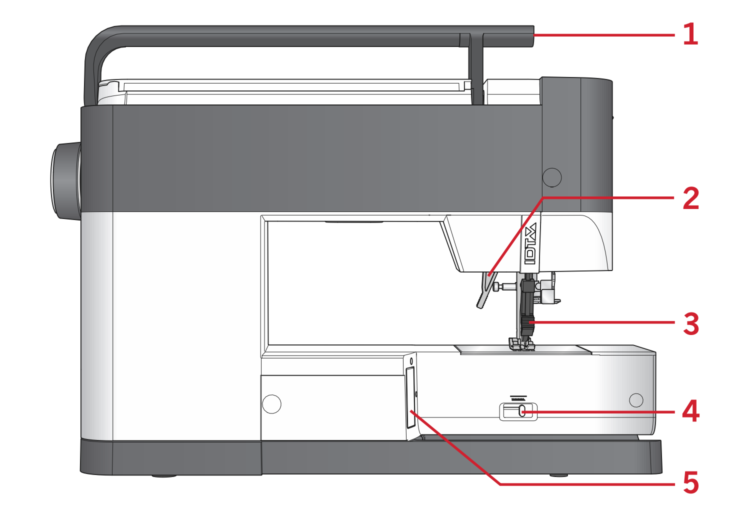
Partes superiores

1. Guíahilos
2. Guía hilos del devanador de la canilla y disco pretensor
3. Cortahilos para el hilo de la canilla
4. Palanca del devanador de canilla y canillero
5. Agujero para portacarretes auxiliar
6. Disco de fieltro
7. Disco de sujeción
8. Portacarretes
9. Discos tensores del hilo
10. Tirahilos



Parte posterior

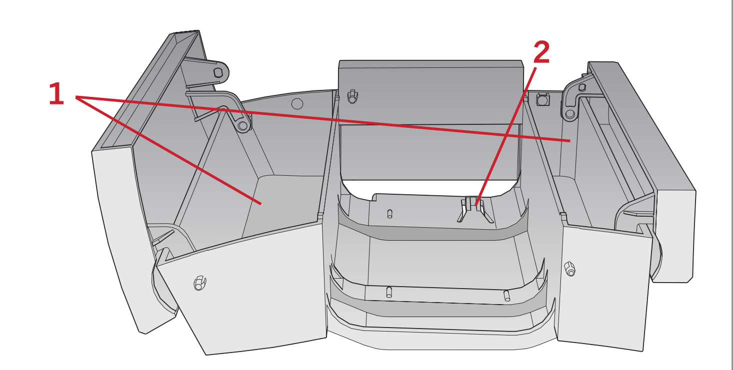
1. Asa
2. Palanca del prensatelas
3. Sistema IDT™
4. Mando para bajar los dientes de arrastre
5. Toma de conexión de la unidad de bordado



Caja de accesorios

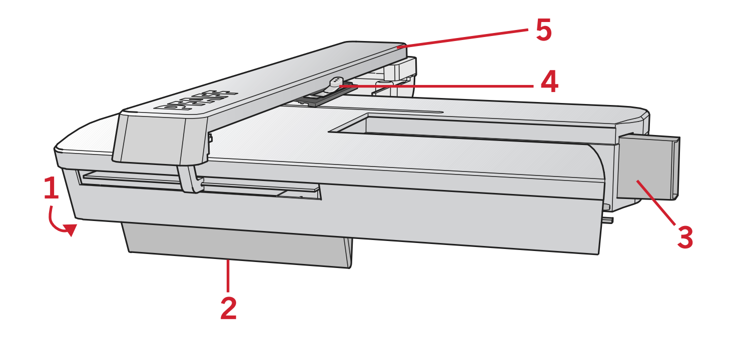
Guarda los accesorios en la caja para que estén siempre accesibles.

1. Espacio para accesorios
2. Gancho



Partes de la unidad de bordado
(tipo EU-3P)

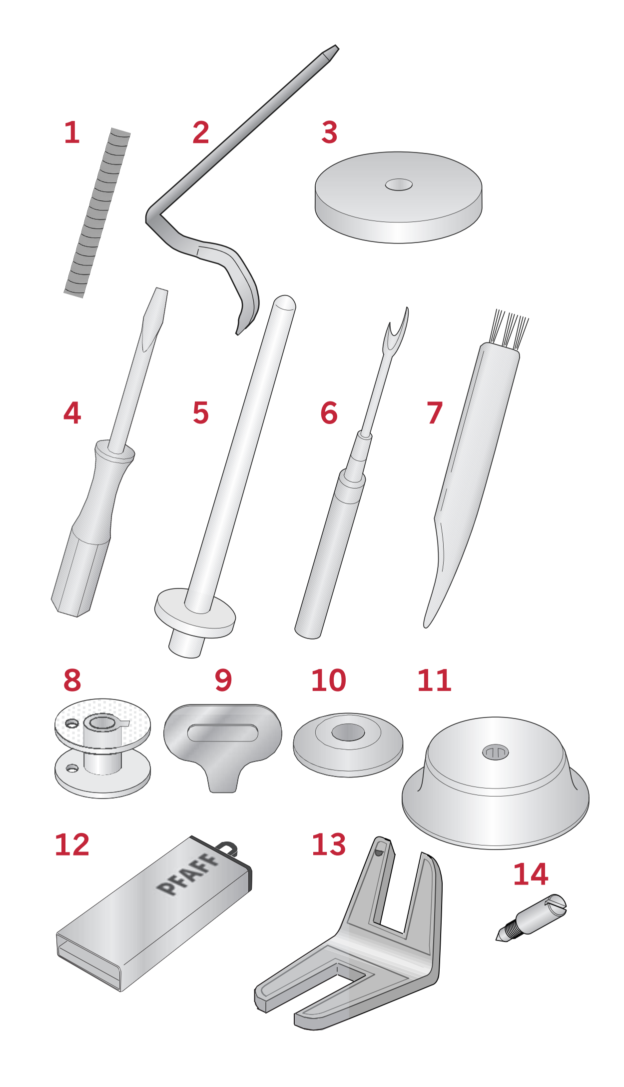
1. Botón de liberación de la unidad de bordado
2. Pie de ajuste de nivel
3. Toma de la unidad de bordado
4. Montaje del conector del bastidor de bordado
5. Brazo de bordado



Accesorios

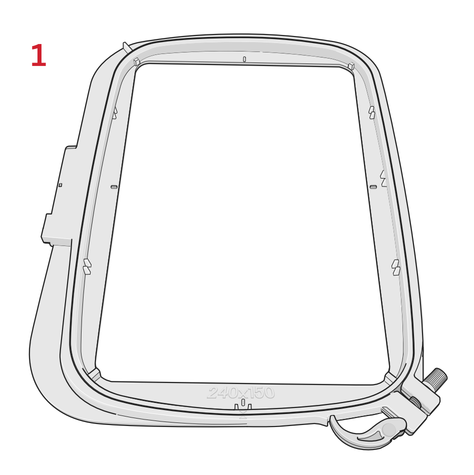
Accesorios incluidos

1. Red para carretes
2. Guía para bordes
3. Disco de fieltro (2)
4. Destornillador
5. Portacarretes auxiliar
6. Abre-costuras
7. Pincel. Utiliza el borde afilado del pincel para limpiar la zona alrededor de los dientes de arrastre.
8. Canillas (5, una ya colocada en la máquina)
9. Destornillador para la placa de costura
10. Disco de sujeción, pequeño
11. Disco de sujeción, grande
12. Memoria USB de bordados con diseños para bordados y la colección de bordados de PFAFF® **creative™ 1.5**
13. Herramienta multiusos
14. Tornillo de sujeción de la aguja larga para costura de movimiento libre en zigzag



Bastidor incluido

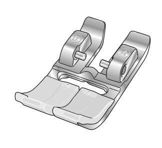
1. MASTER HOOP creative™ (240 x 150 mm)



Accesorios incluidos que no aparecen en la imagen

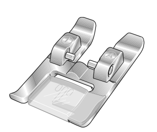
- Pedal
- Cable de alimentación
- Agujas
- Tapa dura

Prensatelas

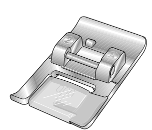


Prensatelas OA estándar para el sistema IDT™
(colocado en la máquina cuando se entrega)

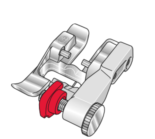
Este prensatelas se usa principalmente para costuras rectas y de zigzag con una longitud de puntada superior a 1,0 mm.



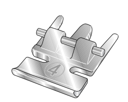
Prensatelas 1A para puntadas de fantasía para el sistema IDT™
Este prensatelas se usa para puntadas decorativas. La ranura de la parte inferior del prensatelas está diseñada para que pase suavemente sobre las puntadas.



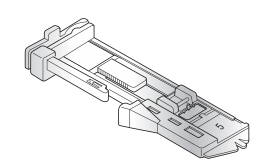
Prensatelas 2A para puntadas de fantasía
Utiliza este prensatelas para hacer puntadas decorativas o puntadas cortas en zigzag y otras puntadas utilitarias con una longitud de puntada inferior a 1,0 mm. La ranura de la parte inferior del prensatelas está diseñada para que pase suavemente sobre las puntadas.



Prensatelas 3 para dobladillo invisible para el sistema IDT™
Este prensatelas se usa para dobladillos invisibles. El soporte del prensatelas guía la tela. La guía roja del mismo está diseñada para pasar a lo largo del borde del dobladillo.



Prensatelas 4 para cremalleras para el sistema IDT™
Este prensatelas se puede acoplar a la derecha o a la izquierda de la aguja, lo que permite coser cerca de los dientes de la cremallera por ambos lados. Mueva la posición de la aguja hacia la derecha o hacia la izquierda para coser más cerca de los dientes de la cremallera.

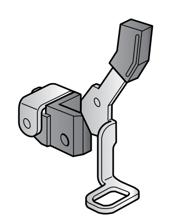


Prensatelas 5 para ojales en un solo paso
Este prensatelas tiene un espacio en la parte trasera para un botón, que se utiliza para ajustar el tamaño del ojal. La máquina coserá un ojal que se adapte al tamaño del botón. Se utiliza para coser ojales de hasta 25 mm.



Prensatelas 5M para ojales manuales

Este prensatelas se utiliza para coser manualmente ojales de más de 25 mm. Las marcas del prensatelas sirven para colocar el borde de la prenda. El saliente ubicado en la parte posterior del prensatelas sujeta los cordones para hacer ojales con cordón.



Prensatelas 6 de bordado/de movimiento libre

Este prensatelas se usa para el bordado y la costura de movimiento libre. Este prensatelas también se puede usar para zurcidos.

Nota: Cuando cosa con movimiento libre con zigzag, sustituya el tornillo de sujeción de la aguja corta por el tornillo de sujeción de la aguja larga que se incluye con los accesorios.

Vista general de las puntadas

Puntadas utilitarias

Puntada	N.º	Nombre	Descripción
	1	Puntada recta	Para costuras de refuerzo y pespuntes. Selecciona entre 29 posiciones de aguja diferentes.
	2	Puntada recta triple elástica	Costura reforzada. Pespunte.
	3	Puntada recta marcha atrás	Costura continua marcha atrás.
	4	Puntada en zigzag	Para costuras reforzadas, acabados limpios, costuras elásticas y tiras de encaje.
	5	Puntada de zigzag, posición de la aguja a la derecha o a la izquierda	Para costuras reforzadas, acabados limpios, costuras elásticas.
	6	Puntada en zigzag-Z	Apliques, bordado de hilos tendidos, ojetes.
	7	Puntada en zigzag triple elástica	Puntada elástica para dobladillos decorativos o pespuntes.
	8	Puntada en zigzag en tres pasos	Costura elástica, zurcido, parches.
	9	Puntada elástica	Costura elástica, zurcido, parches.
	10	Puntada elástica triple	Costura elástica, zurcido, parches y costura decorativa.
	11	Puntada de nido de abeja	Puntada decorativa para telas elásticas y dobladillos. También se utiliza con hilos elásticos en la canilla.
	12	Puntada de unión o fagoti	Para unir tejidos y acolchados con guata, puntadas decorativas para acolchados, vainica.
	13	Puntada elástica de fijación	Puntadas de unión para ropa interior, tejidos de toalla, piel, tejidos voluminosos donde se solapan las costuras.
	14	Puntada para dobladillos cruzados	Dobladillo elástico decorativo para tejidos elásticos.
	15	Puntada de dobladillo invisible	Costura de dobladillos invisibles en tejidos no elásticos.
	16	Puntada de dobladillo invisible elástico	Costura de dobladillos invisibles en tejidos elásticos.
	17	Puntada de punto elástico	Costuras en tejidos elásticos.
	18	Overlock cerrado	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.

Puntada	N.º	Nombre	Descripción
	19	Overlock cerrado	Cose y sobrehila en un solo paso con borde reforzado.
	20	Sobrehilado elástico	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.
	21	Overlock	Cose y sobrehila en un solo paso, parches, dobladillo.
	22	Overlock cerrado	Cose y sobrehila en un solo paso, parches, dobladillo.
	23	Overlock elástico	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.
	24	Dobladillo invisible con Overlock cerrado	Crea un dobladillo invisible con un Overlock decorativo para tejidos elásticos.
	25	Ojales en ropa blanca	Ojales para blusas, camisas y ropa blanca.
	26	Ojal estándar	Ojal básico para blusas, camisas y chaquetas. También para fundas de almohada.
	27	Ojal redondeado con presilla a lo largo	Ojal para prendas.
	28	Ojete con punta	Ojal a medida u ojal decorativo.
	29	Ojete con presilla a lo largo	Ojal a medida para chaquetas y pantalones.
	30	Ojal redondeado	Ojal para prendas ligeras o chaquetas.
	31	Ojal elástico	Ojal para tejidos elásticos.
	32	Costura de botones	Cose botones o accesorios.
	33	Ojete	Corte decorativo para costura tradicional.
	34	Puntada de zurcido programable	Zurcido de agujeros o tejidos dañados.
	35	Puntada de zurcido reforzada programable	Zurcido reforzado de agujeros o tejidos dañados.
	36	Presilla	Refuerza automáticamente costuras y bolsillos.
	37	Presilla vaquera	Refuerza automáticamente costuras y bolsillos de forma decorativa.

Puntadas de acolchado

38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67

Puntadas artísticas con aguja

68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82
83	84	85												

Puntadas de festón

86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
101	102	103	104	105										

Puntadas decorativas

106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120
121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135
136	137	138	139	140	141	142	143	144	145					

Puntadas con prensatelas opcional

	146	Puntada para cuentas, 4-6 mm	Para coser perlas, cuentas, etc. Requiere un prensatelas para cuentas opcional (referencia 820605-096).
	147	Punto de cruz de Malta	Crea un efecto de nudos franceses bordados a mano. Requiere un prensatelas opcional para punto de cruz de Malta para el sistema IDT™ (referencia 820613-096).
	148	Punto de cruz de Malta	Crea un efecto de nudos franceses bordados a mano. Requiere un prensatelas opcional para punto de cruz de Malta para el sistema IDT™ (referencia 820613-096).
	149	Puntada para doblar y unir	Para unir dos piezas de tejido. Requiere un prensatelas opcional para doblar y unir para el sistema IDT™ (referencia 820931-096).
	150	Puntada para doblar y unir	Para unir dos piezas de tejido. Requiere un prensatelas opcional para doblar y unir para el sistema IDT™ (referencia 820931-096).

Alfabetos

Block

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ÅÄÖÜÆØÑß&?!
åàáäèéëêíóöæøùúüçñ'@
1234567890.,-_

Cirílico

АБВГДЕЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧ
ШЩЪЫЬЭЮЯ
абвгдежзийклмнопрстуфхцчшщъыьэюя
1234567890ё&?!'@.,-_

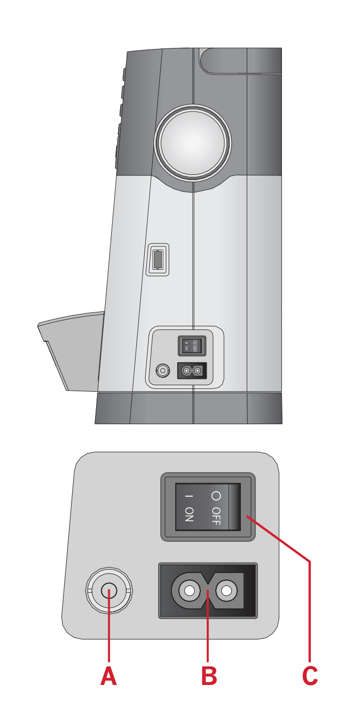
2 Preparativos

Desembalaje

1. Coloca la caja sobre una superficie fija y plana. Saca la máquina de la caja, retira el embalaje exterior y levanta la maleta rígida de transporte de la máquina.
2. Retire todo el material de embalaje exterior y la bolsa de plástico.

*Nota: Tu máquina PFAFF® **creative™ 1.5** ha sido diseñada para ofrecer el mejor resultado de costura a una temperatura ambiente normal. El calor y el frío extremos pueden afectar al resultado de la costura.*

Nota: Algunos tejidos tienen un exceso de tinte, que puede desteñir otros tejidos o la máquina de coser. Este tinte puede ser muy difícil o imposible de eliminar. El muletón y la tela vaquera, especialmente en color rojo y azul, suelen tener un exceso de tinte. Si piensas que el tejido o la prenda confeccionada contiene un exceso de tinte, lávalo antes de coserlo para evitar que destiñan.



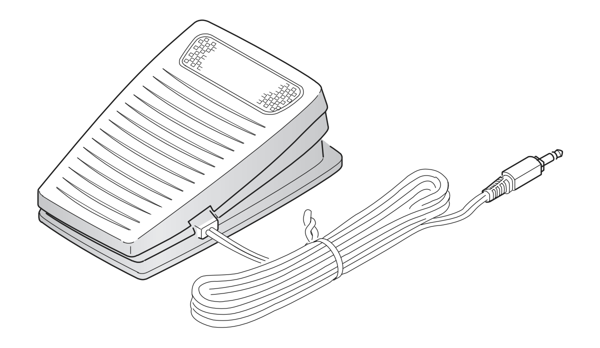
Conecta el cable de alimentación y el pedal.

Entre los accesorios encontrará el cable de alimentación y el pedal.

Nota: Consulta a un electricista especializado si tienes alguna duda sobre cómo conectar la máquina a la fuente de alimentación. Desenchufa el cable de alimentación cuando no vayas a utilizar la máquina.

Para esta máquina de coser, el modelo de pedal C-9000 fabricado por CHIEN HUNG TAIWAN Ltd es el que debe usarse.

1. Conecte el cable del pedal al enchufe delantero ubicado en el lado inferior derecho de la máquina (A).
2. Conecte el cable de alimentación a la toma trasera ubicada en el lado inferior derecho de la máquina (B). Enchufe el cable en la toma de la pared.
3. Ponga el interruptor ON/OFF en la posición ON para encender la máquina y la luz (C).



Para EE.UU. y Canadá

Esta máquina de coser tiene un enchufe polarizado (una hoja más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar en una toma polarizada en un único sentido. Si el enchufe no encaja totalmente en la toma, inviértalo. Si aun así no encaja, póngase en contacto con un electricista cualificado para que instale una toma adecuada. No modifique en modo alguno el enchufe.

Recogida tras la costura

1. Apague el interruptor principal.
2. Desenchufe el cable de la pared y luego de la máquina.
3. Desenchufe el cable del pedal de la máquina. Enrolle el cable alrededor del pedal para facilitar el almacenaje.
4. Coloque todos los accesorios en la caja de accesorios. Deslice la caja en la máquina alrededor del brazo libre.
5. Coloque el pedal en el espacio que hay encima del brazo libre.
6. Coloque la tapa dura.

Luces LED

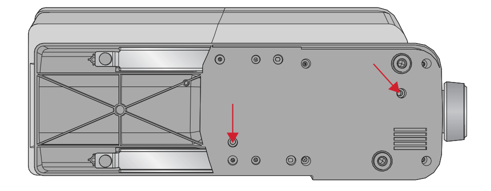
La máquina incluye luces LED que distribuyen la luz uniformemente sobre la zona de costura y eliminan las sombras.

Brazo libre

Para utilizar el brazo libre, retire la caja de accesorios. Cuando está acoplada, un gancho mantiene la caja de accesorios sujeta a la máquina de forma segura. Retire la caja deslizándola hacia la izquierda.

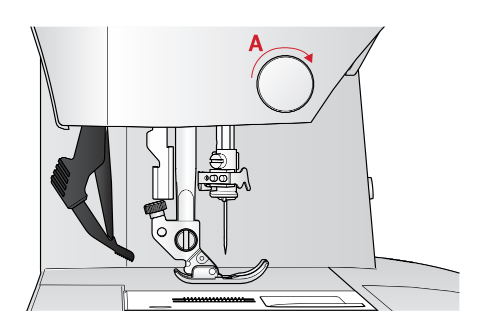
Montaje de la máquina en el mueble de costura

Hay dos orificios en la parte inferior de la máquina que han sido diseñados para montar la máquina en un mueble de costura. Fija la máquina al mueble con los tornillos M6.



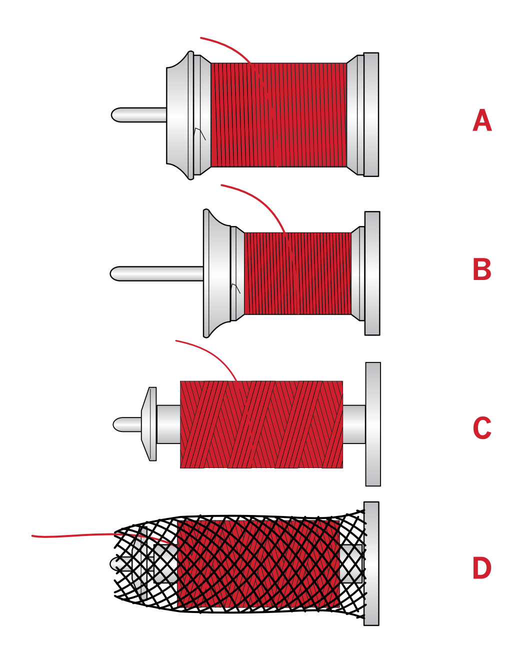
Cortahilos

Para utilizar el cortahilos, tira del hilo de atrás hacia adelante, como se indica en la figura (A).



Portacarretes

La máquina está equipada con dos portacarretes, un portacarretes principal y un portacarretes auxiliar. Los portacarretes están diseñados para todo tipo de hilos. El portacarretes principal es ajustable y puede utilizarse en posición horizontal (el hilo se desenrolla del carrete) y en posición vertical (el carrete de hilo gira). Utiliza la posición horizontal para carretes de hilo normal de costura y la posición vertical para grandes carretes o hilos especiales.



Posición horizontal

Coloca un disco de fieltro y el carrete de hilo en el portacarretes. Comprueba que el hilo se desenrolla del carrete (A) y se desliza por el disco de sujeción.

Nota: No todos los carretes de hilo se fabrican del mismo modo. Si tienes algún problema con el hilo, gira el portacarretes para que el hilo se desenrolle en dirección contraria o coloca el hilo en posición vertical.

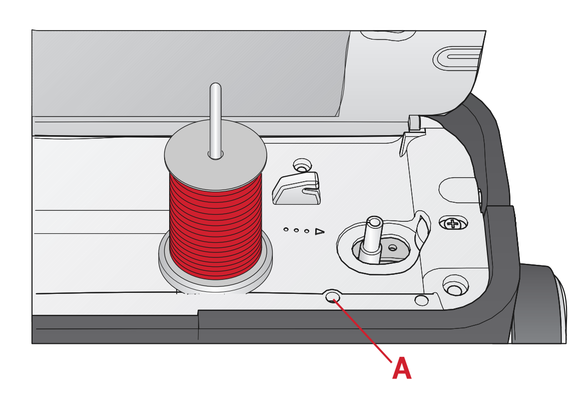
En función del tamaño del carrete de hilo, será necesario invertir la dirección del disco de sujeción (B).

Utiliza un disco pequeño si utilizas carretes con el hilo enrollado en cruz (C).

Coloca la red para carretes encima del carrete si el hilo se desenrolla con facilidad (D).

Posición vertical

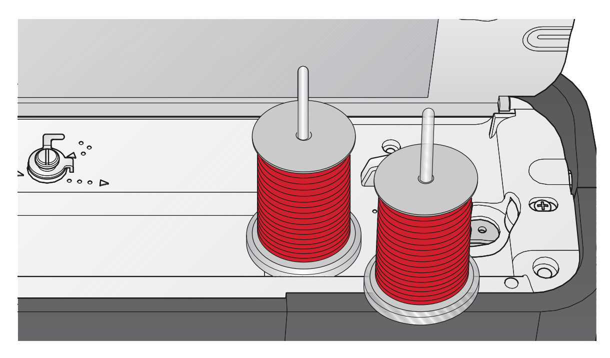
Levanta el portacarretes a la posición vertical. Coloca el disco de fieltro bajo el carrete. Esto evitará que el hilo se desenrolle demasiado deprisa. No coloques un disco de sujeción encima del carrete de hilo, podría impedir que gire el carrete.



Portacarretes principal en posición vertical.

Portacarretes auxiliar

El portacarretes auxiliar se usa para devanar una canilla de un segundo carrete de hilo o para el segundo carrete cuando se cose con aguja doble. Inserta el portacarretes auxiliar en el orificio de la parte superior de la máquina (A). Coloca el disco de fieltro bajo el carrete.



Portacarretes auxiliar y portacarretes principal en posición vertical.

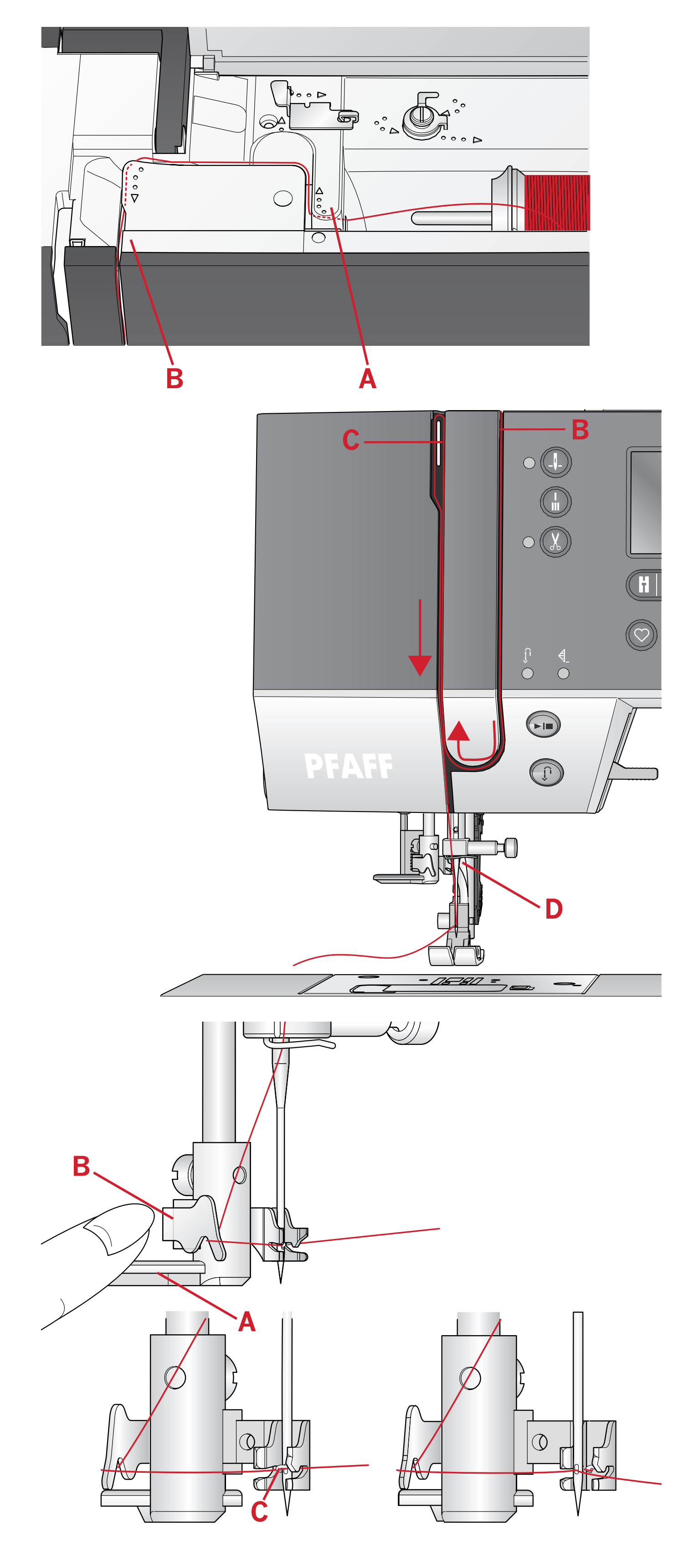
Enhebrado de la máquina

Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada.

1. Coloca un disco de fieltro y el carrete en el portacarretes y coloca un disco de sujeción del tamaño adecuado y en la dirección correcta.

   Nota: Sujeta el hilo con ambas manos para evitar que se suelte mientras lo enhebras. Así el hilo se colocará correctamente en el recorrido de enhebrado.

2. Tira del hilo bajo el guía hilos (A) de derecha a izquierda.
3. Tira del hilo de derecha a izquierda a lo largo de la ranura.
4. Tira del hilo para pasarlo entre los discos tensores (B).
5. Enhebre hacia abajo a través de la ranura de enhebrado del lado derecho y luego hacia arriba a través de la ranura de enhebrado del lado izquierdo.
6. Pasa el hilo desde la derecha por el tirahilos (C) y hacia abajo por la ranura de enhebrado del lado izquierdo hasta el guía hilos de la aguja (D).
7. Enhebre la aguja.



Enhebrador de la aguja

El enhebrador de agujas enhebra la aguja automáticamente. Para utilizar el enhebrador de aguja incorporado, la aguja debe estar en su posición más elevada. Pulsa el botón arriba/abajo de la aguja para llevar la aguja hasta su posición más elevada.

También le recomendamos que baje el prensatelas.

1. Use la manivela (A) para tirar del enhebrador de agujas totalmente hacia abajo. Bridas de metal cubren la aguja y un gancho pasará por el ojo de la misma.
2. Pase el hilo desde atrás sobre el guíahilo (B) y por debajo del pequeño gancho (C).
3. Deje que el enhebrador vuelva suavemente hacia atrás. El gancho tirará del hilo a través del ojo de la aguja y formará un lazo detrás de la aguja. Tire del lazo de hilo por detrás de la aguja.
4. Eleve el prensatelas y coloque el hilo debajo.

Nota: El enhebrador de agujas está diseñado para utilizarse con agujas de tamaño 70-120. No podrá utilizar el enhebrador de agujas para agujas de tamaño 60 o inferior, agujas de lanza ni agujas dobles.

También hay algunos otros accesorios opcionales que requieren el enhebrado manual de la aguja.

Cuando enhebre manualmente la aguja, asegúrese de que la aguja se enhebra de delante hacia atrás.

Enhebrado de la aguja doble

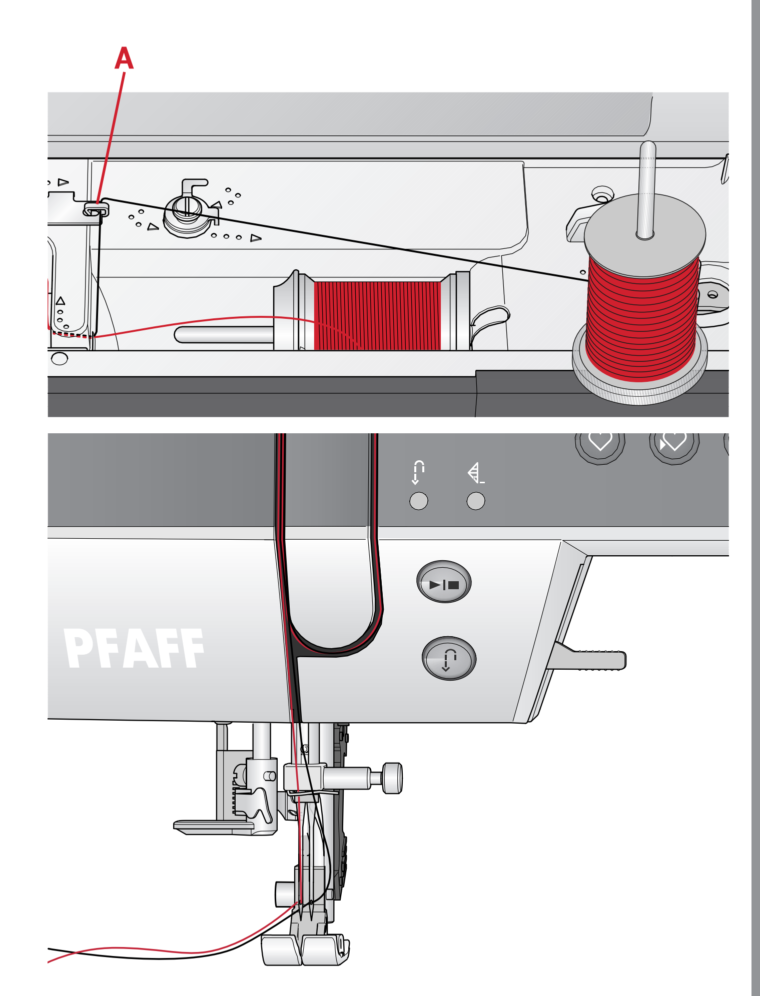
Cambie la aguja de coser por una aguja doble. Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada.

1. Enhebra el primer hilo siguiendo las instrucciones de la página anterior.
2. Introduce el hilo por el agujero de la aguja manualmente desde delante hacia atrás.
3. Inserta el portacarretes auxiliar y coloca un disco de fieltro. Coloca el segundo hilo en el portacarretes.
4. Pasa el hilo hacia la izquierda e introdúcelo en el guía hilos (A) de atrás hacia adelante.
5. Enhebra el segundo hilo igual que el primero.
6. Comprueba que uno de los hilos queda dentro del guía hilos de la aguja y el otro fuera.
7. Introduce el hilo por el agujero de la aguja manualmente desde delante hacia atrás.

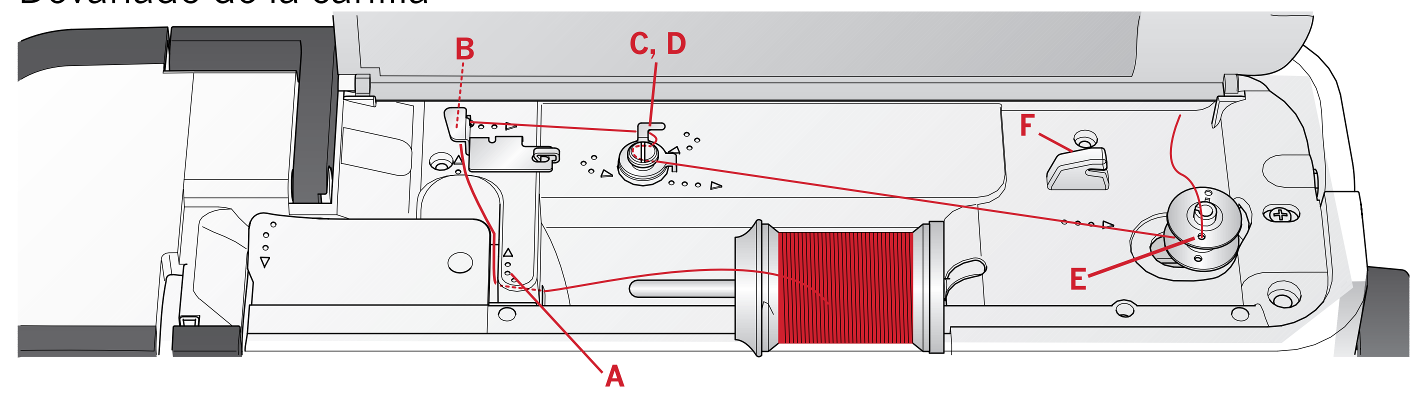
Nota: El peso y la superficie irregular de hilos especiales como el hilo metálico aumentan la tensión en el hilo. Reducir la tensión evitará que se rompa la aguja.

Nota: Activa la aguja doble y selecciona el ancho de la aguja doble en el menú de ajustes. Se limitará así el ancho de todas las puntadas de ese tamaño de aguja a fin de evitar daños en el prensatelas y en la aguja.

Nota: No utilices agujas dobles asimétricas; podría dañarse la máquina de coser.



Devanado de la canilla



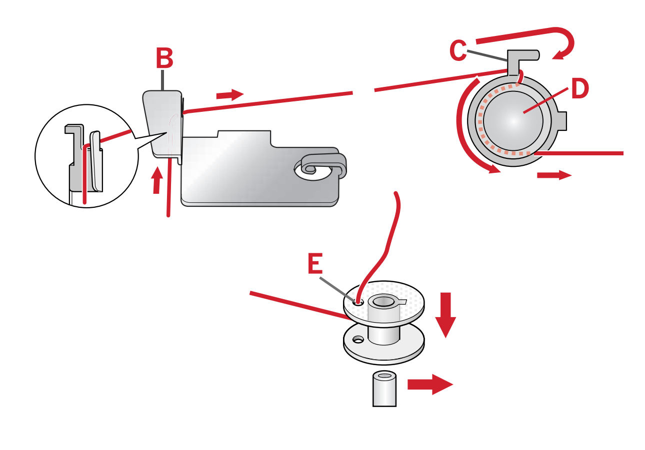
Devanado desde la posición horizontal

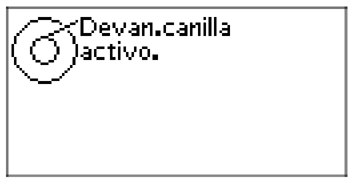
1. Coloca el disco de fieltro y el carrete de hilo en el portacarretes en posición horizontal. Coloca un disco de sujeción del tamaño adecuado y en la dirección correcta.
2. Coloca el hilo bajo el guía hilos (A) de derecha a izquierda. Tira del hilo hacia atrás y rodeando el guía hilos (B) de izquierda a derecha.
3. Tira del hilo hacia la derecha y después pásalo por el guía hilos (C) de atrás hacia adelante. Pasa el hilo bajo el disco tensor (D) en el sentido de las agujas del reloj.

   Nota: Comprueba que el hilo está tirante dentro del disco tensor para que la tensión del hilo sea la correcta.

4. Pasa el hilo a través del agujero de la canilla vacía (C) desde dentro hacia fuera.
5. Coloca la canilla en el eje del devanador de canillas.
6. Empuje la palanca del canillero a la derecha para el devanado. Aparecerá un mensaje emergente en la pantalla informándole de que el devanado de la canilla está activo. Pulse el pedal o el botón de arranque/parada para comenzar a devanar la canilla. Sujete el extremo del hilo firmemente al empezar a devanar.

   Cuando la canilla esté llena, levanta el pie del pedal o vuelve a pulsar el botón de arranque/parada para detener el devanado. Lleva la palanca de la canilla hacia la izquierda. El mensaje emergente se cerrará. Quita la canilla y corta el hilo usando el cortahilos de la canilla (F).

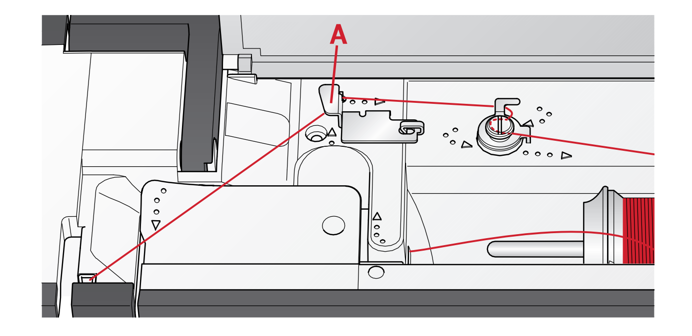




Devanado a través de la aguja

Asegúrate de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada. Pasa el hilo hacia arriba desde la aguja, por debajo del prensatelas, hacia arriba a través de la ranura de enhebrado del lado izquierdo y del guía hilos para el devanado de la canilla (A). Después realiza los pasos 3 a 6.

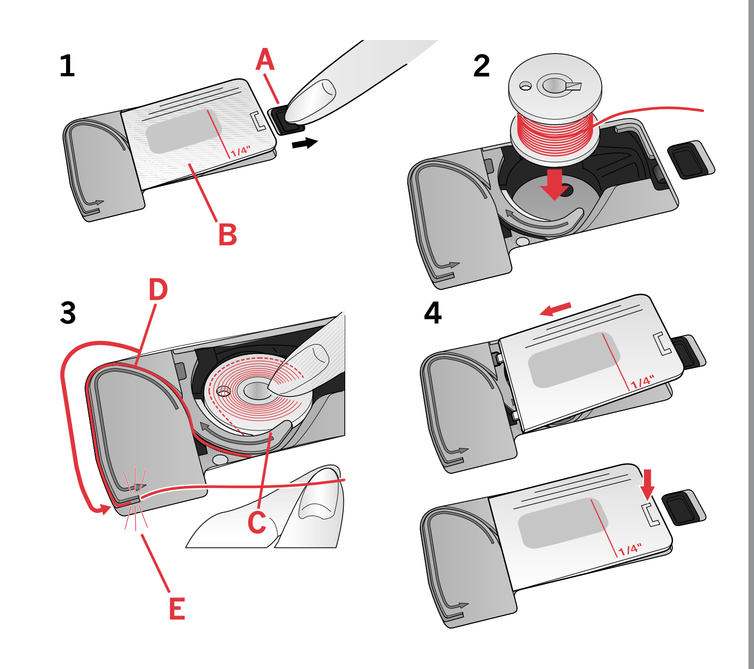
Nota: Utiliza un prensatelas metálico para el devanado de la canilla desde la aguja.

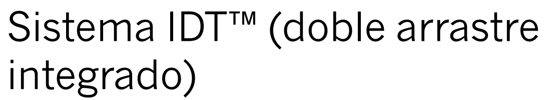


Inserción de la canilla

Asegúrese de que la aguja está totalmente elevada y que la máquina está apagada antes de insertar o retirar la canilla.

1. Abra la tapa de la canilla pulsando el botón de liberación hacia la derecha (A). Quite la tapa (B).
2. Inserte la canilla en el canillero con el hilo deslizándose en el sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Apoyando suavemente un dedo en la parte superior de la canilla, introduce el hilo en la muesca (C). Después tira del hilo siguiendo las marcas de flechas y pásalo por el guía hilos de la placa de agujas de (C) a (D). Tira del hilo siguiendo las marcas de flechas y pásalo por el guía hilos de la placa de agujas de (D) a (E). Para cortar el hilo sobrante, tira del hilo hacia la derecha pasándolo por encima de la cuchilla (E).
4. Vuelva a colocar la tapa de la canilla.





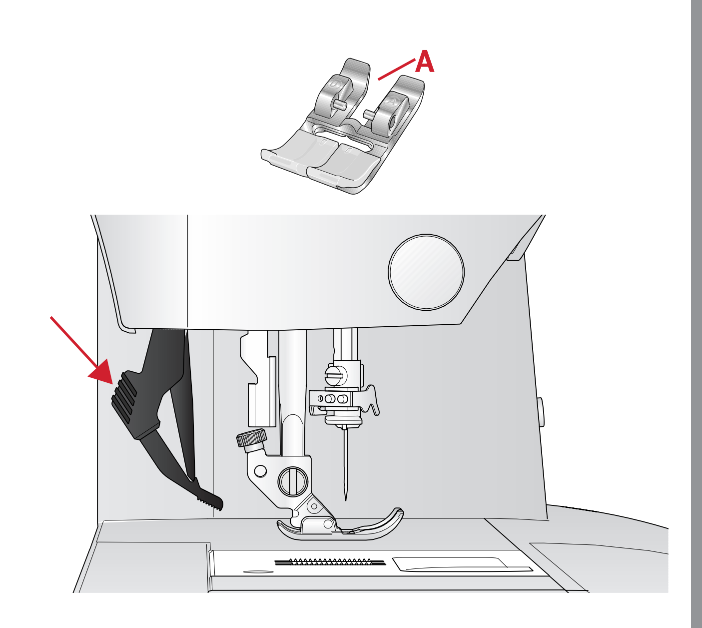
Sistema IDT™ (doble arrastre integrado)

Para coser cualquier tejido con precisión, la máquina de coser PFAFF® **creative™ 1.5** ofrece la solución ideal: el sistema IDT™ con doble arrastre integrado. Como ocurre en las máquinas industriales, el sistema IDT™ arrastra el tejido desde arriba y desde abajo al mismo tiempo. El material se arrastra con precisión, evitando que se arruguen las costuras en los tejidos ligeros como la seda o el rayón. La función de doble arrastre del sistema IDT™ evita que el tejido se gire mientras coses, manteniendo los tejidos acolchados alineados y garantizando que los tejidos con cuadros o de rayas coincidan a la perfección.

Acople del sistema IDT™

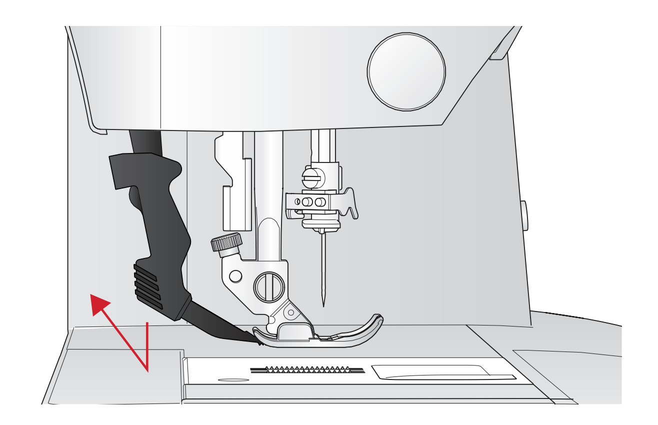
Importante: Siempre que trabajes con el sistema IDT™ utiliza un prensatelas con la parte posterior central extraíble (A).

Levanta el prensatelas. Baja el sistema IDT™ hasta que encaje en su sitio.



Desacople del sistema IDT™

Levanta el prensatelas. Sujeta el sistema IDT™ con dos dedos por el soporte ribeteado. Tira del sistema IDT™ hacia abajo, luego aléjalo de ti para desengancharlo y tira de él lentamente hacia arriba.

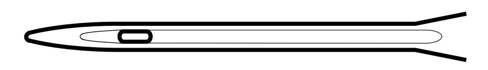


Agujas

La aguja de la máquina de coser tiene una gran influencia en el resultado de la costura. Utiliza únicamente agujas de calidad. Recomendamos agujas del sistema 130/705H. El paquete de agujas incluido con la máquina contiene agujas de los tamaños más utilizados.

Aguja universal

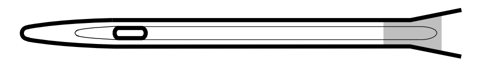
Las agujas universales tienen una punta ligeramente redondeada y se presentan en una variedad de tamaños. Para costura normal en una serie de tipos y grosores de tejidos.



Aguja universal.

Aguja para tejidos elásticos

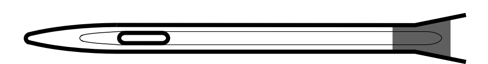
Las agujas para tejidos elásticos tienen un corte especial para evitar el salto de puntadas si el tejido tiene alguna arruga. Para tejidos de punto, prendas de baño, muletón, ante y cuero sintético.



Aguja para tejidos elásticos (marcada en amarillo).

Aguja de bordar

Las agujas de bordar tienen un corte especial, una punta ligeramente redondeada y un ojo ligeramente más grande para evitar daños al hilo y los materiales. Se usa con hilos metálicos y otros hilos especiales para bordados y costura decorativa.



Aguja de bordar (marcada en rojo).

Aguja para tela vaquera

Las agujas para tela vaquera tienen una punta afilada para penetrar tejidos no elásticos muy apretados sin desviar la aguja. Para lonetas, tela vaquera, microfibras.

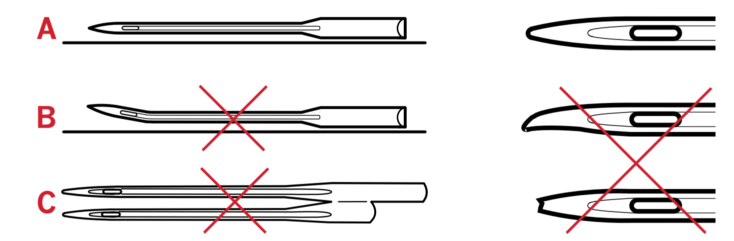


Aguja para tela vaquera (marcada en azul).

Aguja de lanza

La aguja de lanza tiene un ala ancha a cada lado de la aguja para hacer agujeros en el tejido al coser un entredós u otras vainicas sobre tejidos de fibra natural.

Nota: No se suministra la aguja de lanza con la máquina.

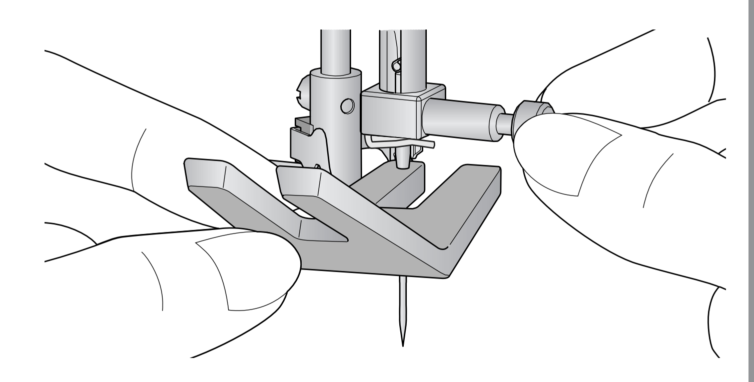


Aguja de lanza.

Nota: Cambie la aguja con frecuencia. Use siempre una aguja recta con una punta afilada (A).

Una aguja defectuosa (B) puede provocar saltos de puntadas, roturas o saltos de hilo. Podría incluso dañar la placa de agujas.

No utilice agujas dobles asimétricas (C) ya que pueden dañar la máquina de coser.

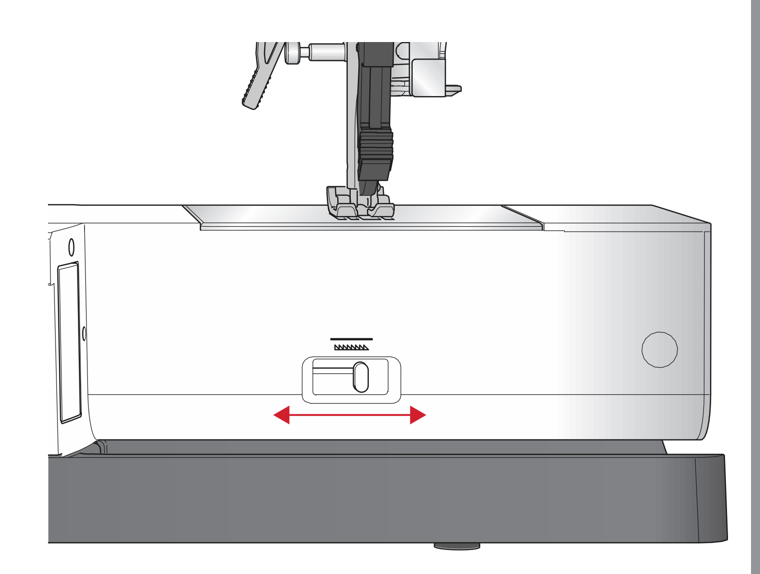


Cambiar la aguja

1. Use el agujero de la herramienta multiusos para sujetar la aguja.
2. Afloja el tornillo de la aguja. Utiliza el destornillador si es necesario.
3. Saque la aguja.
4. Inserte la aguja nueva usando la herramienta multiusos. Introduzca la nueva aguja empujando hacia arriba con la parte plana hacia atrás hasta su tope.
5. Apriete el tornillo de la aguja tanto como sea posible.

Bajar los dientes de arrastre

Puede bajar los dientes de arrastre moviendo el interruptor en la parte trasera del brazo libre hacia la izquierda. Mueva el interruptor a la derecha si desea subir los dientes de arrastre.



Presión del prensatelas

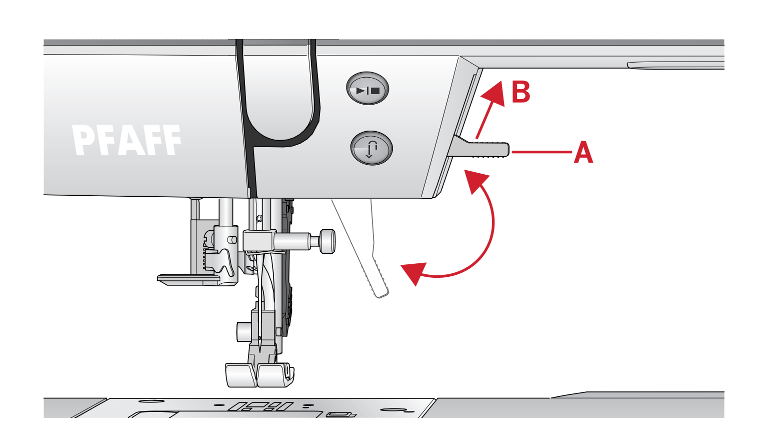
La presión del prensatelas se ha preconfigurado en un valor estándar "N". En la mayoría de los casos no es necesario ajustar la presión del prensatelas. Si coses utilizando técnicas especiales o si coses tejidos muy finos o muy gruesos, ajustar la presión puede ayudarte a mejorar tus resultados. Cuando cosas tejidos muy finos, gira la rueda a un número más bajo. Cuando cosas tejidos gruesos, gira la rueda a un número más alto.



Palanca del prensatelas

El prensatelas se baja y se sube con la palanca del prensatelas (A). Si estás cosiendo un tejido grueso o varias capas de tejido, puedes levantar más (B) el prensatelas para facilitar la colocación del tejido debajo.

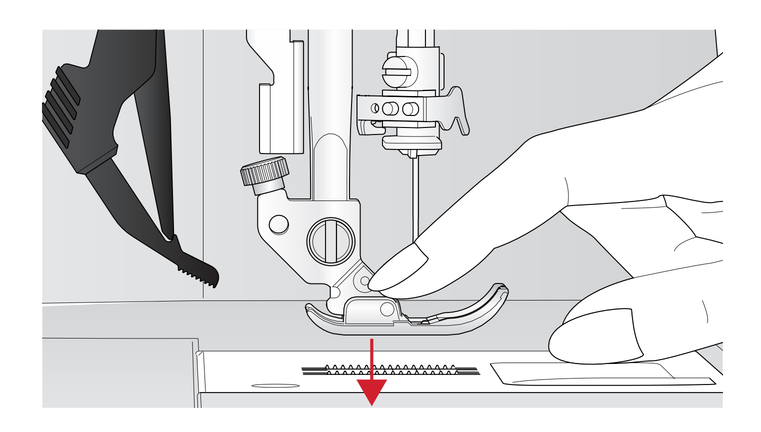
Nota: La máquina no arrancará mientras el prensatelas esté levantado (solo funciona el devanado de la canilla).



Cambiar el prensatelas

Retirada del prensatelas

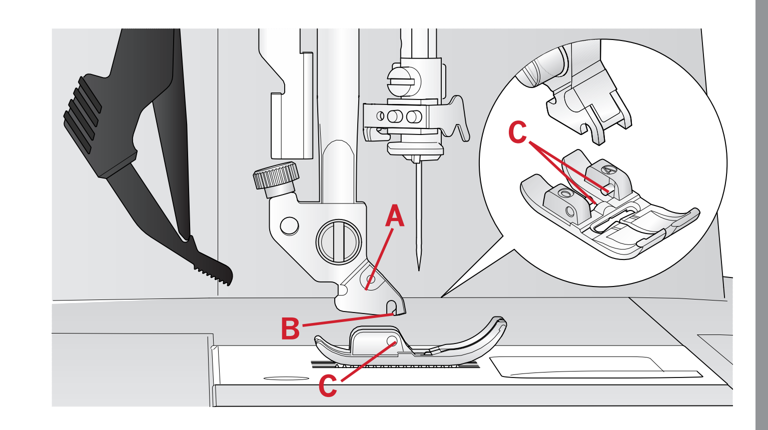
Presione el prensatelas hacia abajo hasta que se desenganche del soporte del prensatelas.



Acople del prensatelas

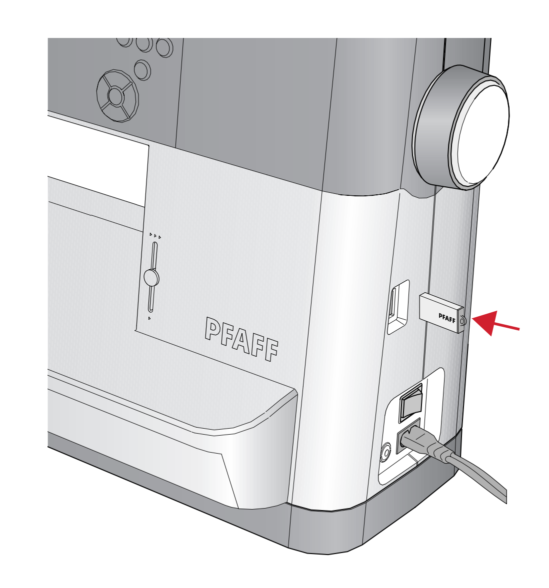
Coloca el prensatelas debajo del soporte (A), alineando la muesca (B) con los pasadores (C). Baja la palanca del prensatelas hasta que éste se acople en el soporte.

Nota: Compruebe que el prensatelas se ha acoplado correctamente elevando la palanca.



Puerto USB

La máquina dispone de un puerto USB para conectar la memoria USB de bordados.



Memoria USB de bordados

La máquina incluye una memoria USB de bordados que contiene diseños para bordados y la colección de bordados de PFAFF® **creative™ 1.5** . Puedes utilizar la memoria USB para guardar diseños y fuentes para bordados, o para pasar archivos del ordenador a la máquina de coser.

Conexión y desconexión de la memoria USB

Inserta la memoria USB de bordados en el puerto USB con el logotipo hacia ti. La memoria USB solo encaja en un sentido, no la fuerces. Para extraerla, tira suavemente hacia fuera de la memoria USB manteniéndola recta.



No saques la memoria USB mientras la máquina esté funcionando o bordando, ya que podrías dañar los archivos que estén en la memoria USB y se perderá toda la información sobre el diseño del bordado que se aparece en la pantalla.

Software complementario Embroidery Intro (PC)

Hemos desarrollado un software de bordados para PC para la máquina de coser y bordar PFAFF® **creative™ 1.5** .

Incorpora las siguientes funciones:

- Ajustar los bordados en el ordenador antes de coser.
- Personalizar tus bordados en 3D en un bastidor real.
- Girar los bordados tanto como quieras, invertirlos hacia un lado o de arriba a abajo y ajustar la escala o el tamaño de los mismos.
- Ajustar un número ilimitado de diseños y letras.
- Ajustar los colores a los tonos de los hilos de tu fabricante favorito. Combinar letras y formas. Utilizar

la función ColorSort para ordenar inteligentemente los colores de un diseño y reducir así el número de veces que tendrás que cambiar de hilo. Seleccionar diseños múltiples y moverlos todos en una sola acción.

- Añadir leyendas con varias líneas eligiendo entre 4 tipos de línea y con la flexibilidad de cambiar el tamaño y el espaciado de las letras de forma individual. Utilizar el asistente QuickFont para crear nuevas fuentes para el software Embroidery Intro a partir de la mayoría de las fuentes TrueType® y OpenType® de tu ordenador. Añadir diseños increíbles a un proyecto. Poner un marco a tus leyendas o diseños.

Visita el sitio web de PFAFF® en www.pfaff.com y descárgate el software. No dudes en contactar con nosotros si necesitas ayuda.

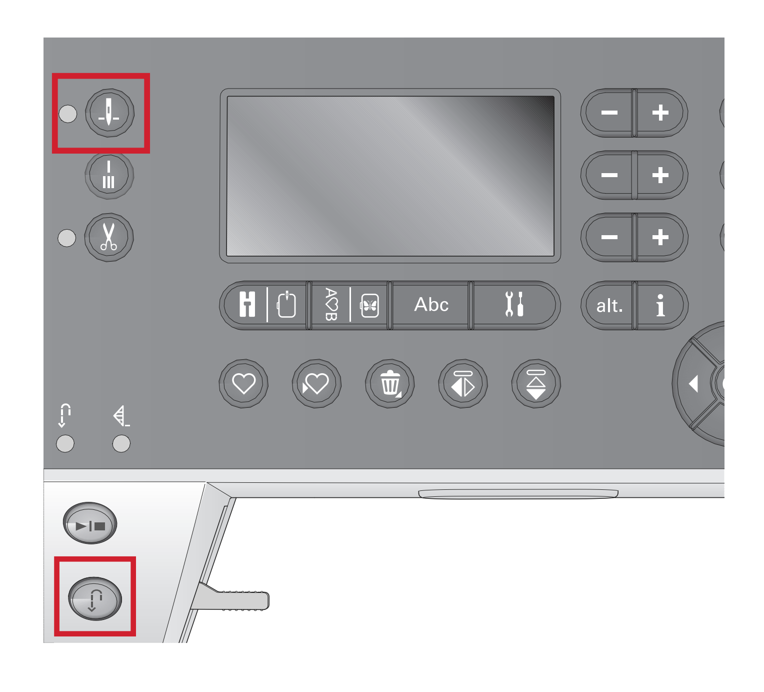
Encontrarás más información e instrucciones detalladas en un archivo PDF incluido en tu memoria USB de bordados. Dentro de la caja de tu máquina de coser y bordar se incluye una hoja de papel con el código del producto y un código individual para la activación del producto. Guarda esta hoja con el código del producto en un lugar seguro. Junto con el recibo de venta de tu máquina de bordar, esta hoja constituye la prueba de compra del software. Necesitarás el código de activación individual para activar el producto y disfrutar de tu software Embroidery Intro.

Cómo actualizar tu máquina

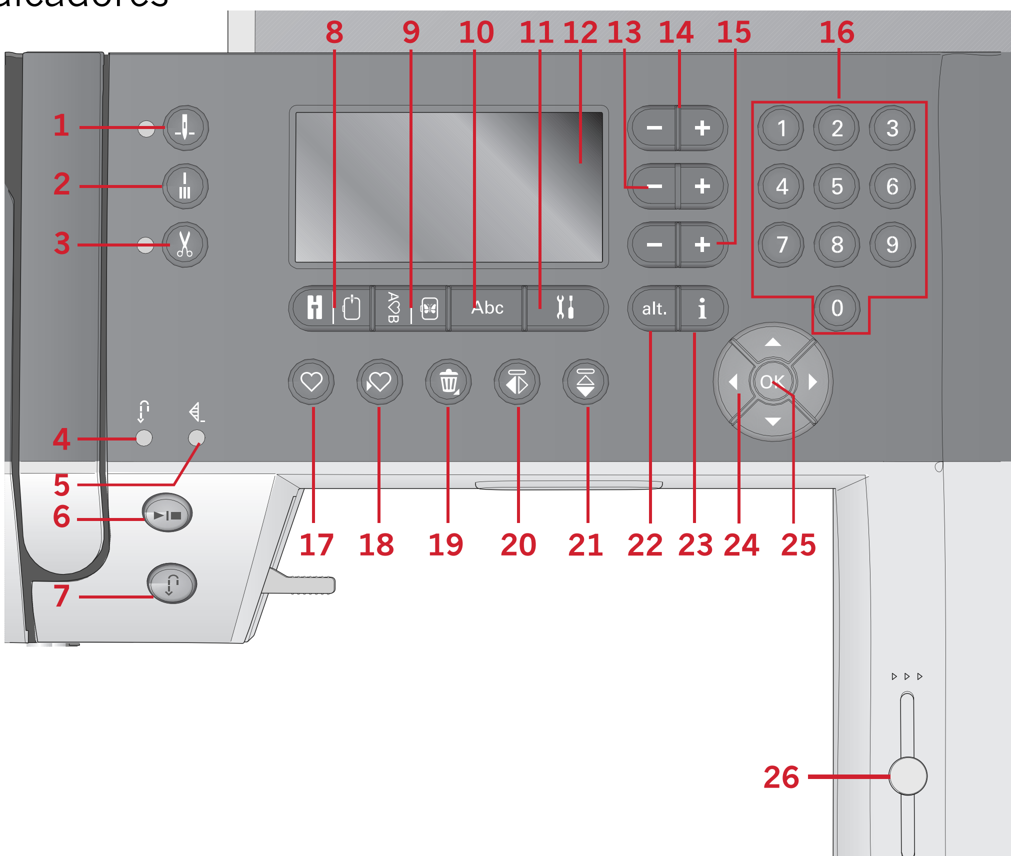
Consulta el sitio web www.pfaff.com y/o a tu distribuidor PFAFF® autorizado para obtener actualizaciones para tu máquina y de la guía del usuario.

Instrucciones de actualización

- Entra en el sitio web de PFAFF® en www.pfaff.com, donde encontrarás información sobre las actualizaciones disponibles.
- Sigue las instrucciones del asistente de actualización para preparar la memoria USB de bordados para la actualización.
- Introduce la memoria USB ya preparada en la máquina de coser y bordar antes de encenderla.
- Para arrancar la máquina en modo de actualización, mantén pulsados el botón de marcha atrás y el botón de aguja arriba/abajo a la vez que enciendes la máquina. Mantén pulsados el botón de marcha atrás y el botón de aguja arriba/abajo hasta que aparezca el modo de actualización en la pantalla gráfica. Sigue las instrucciones de actualización.



Botones e indicadores



1. Botón de parada de la aguja arriba/abajo con indicador
2. Botón de remate automático
3. Botón del cortahilos con indicador
4. Indicador de marcha atrás (7)
5. Indicador de remate (2)
6. Botón de arranque/parada
7. Botón de marcha atrás con indicador (4)
8. Botón de modo de costura/ modo de costura de bordado
9. Botón de modo de creación de secuencias/modo de edición de bordado
10. Botón del modo alfabeto para creación de secuencias
11. Botón del menú de ajustes
12. Botón de la pantalla gráfica
13. Botones de ancho/ posicionamiento de la puntada
14. Botones del cursor
15. Botones de longitud/densidad de la puntada
16. Teclas de selección directa
17. Botón de carga
18. Botón para guardar una puntada o una secuencia personal
19. Botón eliminar
20. Botón para invertir hacia un lado
21. Botón para invertir de arriba a abajo
22. Botón Alt
23. Botón de información
24. Botones de la rueda
25. Botón OK (Confirmar)
26. Palanca de control de la velocidad

Botón de parada de la aguja arriba/abajo con indicador

Pulsa este botón para mover la aguja arriba o abajo. El ajuste de la posición de parada de la aguja cambia al mismo tiempo. Cuando esté activado el botón de aguja abajo, el indicador estará encendido y la aguja se detendrá en la posición abajo. También puedes golpear suavemente el pedal para subir o bajar la aguja.

Botón de remate automático

Pulsa el botón de remate automático mientras coses para que la máquina cosa unas cuantas puntadas de remate y se pare automáticamente. Si pulsas este botón y la máquina no está cosiendo en ese momento, la máquina coserá un remate y se parará automáticamente al principio de la siguiente costura.

Botón del cortahilos con indicador

Pulsa este botón cuando no estés cosiendo y la máquina de coser cortará los hilos superior y de la canilla y levantará la aguja. Se encenderá el indicador del cortahilos. Para cortar antes de que la aguja se ponga en posición para iniciar la siguiente puntada, pulsa el botón del cortahilos mientras estás cosiendo. Los indicadores (3 y 5) se encenderán y la máquina cortará los hilos cuando haya completado la puntada o la secuencia.

Botón de arranque/parada
Pulse este botón para arrancar o detener la máquina sin utilizar el pedal. Pulse el pedal una vez para comenzar y púlselo de nuevo para parar.

Botón de marcha atrás con indicador
Para coser permanentemente hacia atrás, pulsa el botón antes de empezar a coser. El indicador de marcha atrás se encenderá y la máquina coserá hacia atrás hasta que vuelvas a pulsar este botón para cancelar la función. Si pulsas el botón de marcha atrás mientras coses, la máquina coserá hacia atrás mientras mantengas el botón pulsado. El indicador de marcha atrás se enciende cuando se pulsa el botón de marcha atrás. La función de marcha atrás también se utiliza para coser puntadas de zurcido.

Botón de modo de costura/modo de costura de bordado
Pulsa este botón para activar el modo de costura o el modo de costura de bordado.

Botón de modo de creación de secuencias/modo de edición de bordado
Pulsa este botón para acceder a la creación de secuencias. En el modo de bordado, pulsa este botón para activar el modo de edición de bordado.

Botón del modo alfabeto para creación de secuencias
Una vez en creación de secuencias, pulsa este botón para crear secuencias de texto a partir de varios caracteres, con la posibilidad de utilizar dos fuentes diferentes.

Botón del menú de ajustes
Pulsa este botón para abrir el menú de ajustes de la máquina.

Botón de la pantalla gráfica
La pantalla gráfica nos permite visualizar todas las selecciones y opciones del usuario. Se muestran las puntadas en tamaño real (salvo los ojales).

Botones de ancho/posicionamiento de la puntada
Aumenta o reduce el ancho de la puntada usando los botones "+" y "-". En las puntadas rectas, utiliza los botones "+" y "-" para cambiar la posición de la puntada.

En el modo de bordado, utiliza los botones "+" y "-" para avanzar o retroceder a lo largo de las puntadas. También se pueden utilizar para hilvanar y para ajustar la altura.

Botones del cursor
Al pulsar los botones "+" y "-", el cursor se moverá a derecha e izquierda.

En el modo de bordado, se utilizan los botones "+" y "-" para seleccionar el tamaño del bastidor, comprobar la posición y la rotación.

Botones de longitud/densidad de la puntada
Aumenta o reduce la longitud de la puntada usando los botones "+" y "-". En las puntadas de festón, utiliza los botones "+" y "-" para cambiar la densidad de la puntada seleccionada.

En el modo de bordado, se utilizan los botones "+" y "-" para pasar de un bloque de colores a otro hacia adelante o hacia atrás, para activar el bordado monocromo y para ajustar la anchura de un diseño.

Botones de selección directa
Al pulsar uno de los botones del 0 al 9, o una combinación de ellos, se selecciona inmediatamente la puntada representada por ese número.

En el modo de bordado se puede seleccionar un diseño incorporado (1-15) o una fuente incorporada (curlz: 200, 201, 202 o graphite: 300, 301, 302).

Botón de carga
Pulsa este botón para cargar una puntada o una secuencia guardadas previamente.

En el modo de bordado, pulsa este botón para cargar un diseño de bordado o una fuente contenidos en una memoria USB.

Botón para guardar una puntada o una secuencia personal
Pulsa este botón para guardar una puntada o secuencia en la memoria de la máquina.

Botón eliminar
Para eliminar puntadas y letras en una secuencia. Mantén pulsado este botón para eliminar toda la secuencia.

Botón para invertir de arriba a abajo
Para invertir puntadas y secuencias de arriba a abajo.

Botón para invertir hacia un lado
Para invertir puntadas y secuencias hacia un lado.

Botón Alt

Cuando selecciones una puntada de festón, los ajustes de densidad se mostrarán en la pantalla gráfica. Al pulsar el botón Alt, se mostrará el alargamiento en lugar de la densidad de la puntada.

En el modo de bordado, este botón se utiliza para alternar entre dos visualizaciones de costuras de bordado.

Botón de información

Pulsa este botón para activar o desactivar la visualización de recomendaciones.

Pulsa este botón en el modo de bordado para visualizar información sobre el diseño cargado.

Botones de la rueda

Utiliza estos botones para desplazarte por la pantalla gráfica. La rueda incluye botones arriba, abajo, izquierda y derecha, y un botón en el centro, OK, para confirmar la selección. La rueda tiene varias funciones, por ejemplo, sirve para seleccionar letras y pasar de una opción a otra en el menú de ajustes.

En el modo de bordado, utiliza la rueda para mover el diseño dentro del bastidor.

Botón OK (Confirmar)

El botón central de la rueda, OK, se utiliza para confirmar la selección o para que desaparezcan los mensajes que aparecen en la pantalla.

Palanca de control de la velocidad

La palanca de control de la velocidad fija la velocidad máxima de costura/bordado. Para aumentar la velocidad de costura/bordado, mueve la palanca hacia arriba; para reducir la velocidad, mueve la palanca hacia abajo.

Menú de ajustes

En el menú de ajustes, se puede ajustar la configuración de la máquina y los ajustes de sonido y de la pantalla. Abre el menú pulsando el botón del menú de ajustes y selecciona el ajuste que desees modificar pulsando los botones de flecha arriba/abajo de la rueda. Utiliza los botones de izquierda y derecha para ajustar los valores. Activa la configuración o abre una lista de opciones pulsando OK. Una casilla de una función rellena significa que la función está activada y una casilla vacía indica que la función no está activada.

Nota: Si no es posible combinar un ajuste con otro ajuste previamente seleccionado, el borde de esa casilla será una línea discontinua. En función de si la máquina está en modo de costura o de bordado, habrá distintos ajustes disponibles.

Vuelve a pulsar el botón del menú de ajustes para salir del menú.

Ajustes	
Tensión del hilo	4.4
Aguja doble	1.6 ☐
Segurid. anch. punt.	☐
Idioma:	Español

Tensión del hilo

La máquina de coser preseleccionará electrónicamente la mejor tensión del hilo para la puntada seleccionada. Es posible que debas ajustar la tensión dependiendo del tipo de tejido, guata, hilo, etc. Utiliza los botones de flecha izquierda y derecha de la rueda para ajustar la tensión del hilo. Los cambios solo afectan a la puntada seleccionada. El ajuste volverá al valor predeterminado cuando selecciones otra puntada.



3.6 En el modo de costura, pulsa el botón de información para ver qué tensión de hilo está actualmente seleccionada.

Aguja doble

Activa el programa de aguja doble y utiliza los botones de flecha izquierda y derecha de la rueda para ajustar la anchura de la aguja doble. Cuando se ha seleccionado un tamaño de aguja doble, la anchura de todas las puntadas se limitará a ese tamaño de aguja para evitar la rotura de la aguja.



En el modo de costura, pulsa el botón de información. Aparecerá el icono de recomendación de aguja doble. Este ajuste se mantendrá hasta que lo desactives.

Nota: No se pueden utilizar al mismo tiempo las funciones de aguja doble y de seguridad del ancho de puntada.

Nota: Cuando se selecciona una puntada demasiado ancha para el tamaño de aguja doble seleccionado, aparece otro mensaje emergente de advertencia.

Seguridad del ancho de puntada

Selecciona esta función cuando utilices un prensatelas para acolchado (disponible como accesorio opcional) para bloquear la posición central de la aguja en todas las

puntadas y evitar así que se dañe la aguja o el prensatelas.



En el modo de costura, pulsa el botón de información. Aparecerá el icono de seguridad del ancho de puntada. Este ajuste se mantendrá hasta que lo desactives.

Cuando se enciende la máquina con este ajuste activado y cada vez que se seleccione una puntada que no sea una puntada recta, un mensaje emergente informa de que la máquina está configurada para una costura recta.

Nota: No se pueden utilizar al mismo tiempo las funciones de aguja doble y de seguridad del ancho de puntada.

Parada automática para cortar

(solo en el modo de bordado)

Después de empezar a bordar la máquina se para al cabo de unas cuantas puntadas y te recuerda que cortes el extremo del hilo. Pulsa el botón OK para activar o desactivar esta función en el menú de ajustes.

Nota: La función de parada automática para cortar estará desactivada si utilizas el pedal mientras bordas.

Idioma

Utiliza los botones de flecha izquierda y derecha para cambiar el idioma de todos los textos de la máquina.

Alarma audible

Enciende o apaga todos los sonidos de alarma de la máquina. El ajuste predeterminado es activado.

Contraste

Ajusta el contraste de la pantalla gráfica usando los botones de flecha izquierda y derecha. El valor se puede ajustar entre -3 y 4 en pasos de a 1.

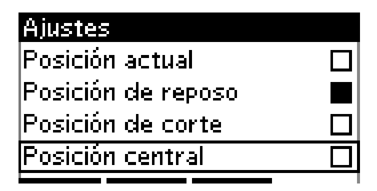
Versión de software

Comprueba la versión de software de tu máquina de coser.

Posiciones del bastidor

(solo en el modo de bordado)

Utiliza las funciones de la posición del bastidor para mover el bastidor a las distintas posiciones.



Posición actual

Para volver a la posición de la puntada actual y continuar bordando donde se interrumpió el bordado,

utiliza la rueda para seleccionar la posición actual y pulsa OK. También puedes pulsar el botón de arranque/parada una vez para volver a la puntada actual y seguir bordando.

Posición de reposo
Cuando hayas terminado el bordado, quita el bastidor y accede al menú de ajustes. Utiliza la rueda para seleccionar la posición de reposo y pulsa OK.



Es muy importante quitar el bastidor antes de seleccionar la posición de reposo, porque de lo contrario podría dañarse.

Posición de corte
La posición de corte moverá el bastidor hacia delante para que te resulte más fácil cortar las puntadas de salto y recortar la tela al realizar apliques.

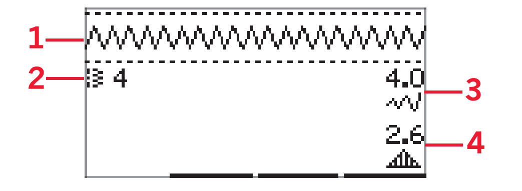
Posición central
Utiliza la función de posición central si deseas desplazar la aguja hasta la posición central del bastidor.

3 Modo de costura

El modo de costura es el primer menú que aparece en la pantalla gráfica al encender la máquina. La puntada seleccionada se mostrará a tamaño real en el campo de costura. Aquí encontrarás toda la información básica que necesitas para empezar a coser. También es el menú donde se pueden definir los ajustes de las puntadas. La puntada recta está seleccionada por defecto.

Nota: La máquina no permite coser mientras esté acoplada la unidad de bordado.

Vista general del modo de costura

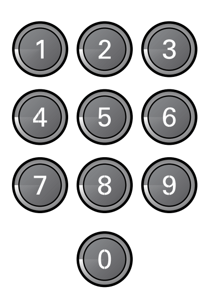


1. Campo de costura
2. Número de puntada seleccionado
3. Ancho/posicionamiento de la puntada
4. Longitud/densidad de la puntada

Nota: Las pestañas de la parte inferior de la pantalla indican el modo que está seleccionado. La pestaña negra que desaparece de la pantalla indica el modo que está seleccionado.

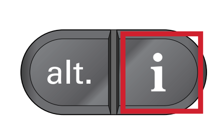
Seleccionar una puntada

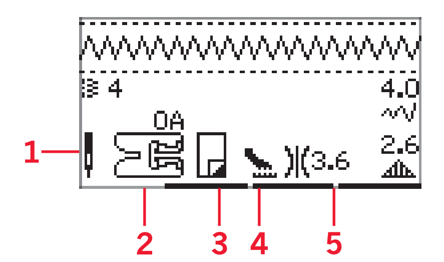
Al pulsar uno de los botones de selección directa, se selecciona ese número de puntada de forma inmediata. Pulsa dos o tres dígitos rápidamente para seleccionar una puntada a partir del número 10. Si el número de puntada no existe, se oirá un pitido y el último dígito introducido será el utilizado para seleccionar la puntada. También puedes utilizar los botones de flecha arriba y abajo de la rueda para desplazarte por las puntadas.



Recomendaciones de costura

Pulsa el botón de información para visualizar recomendaciones de costura para la puntada actualmente seleccionada. Vuelve a pulsar el botón para ocultar la información.





1. Recomendación/ajuste de la aguja
   - Aguja universal
   - Selección de una aguja doble
   - Aguja de lanza recomendada
   - Selección de seguridad del ancho de puntada
2. Recomendación de prensatelas
3. Friselina recomendada
4. Recomendación de dientes de arrastre/sistema IDT™
5. Valor de tensión del hilo

Nota: No aparecerán todos los símbolos y opciones al mismo tiempo.

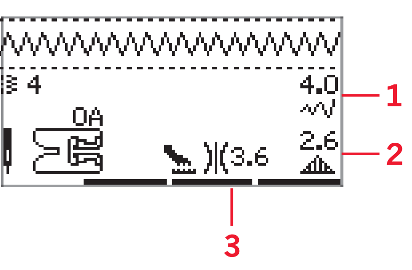
Ajustes de la puntada

La máquina seleccionará automáticamente los mejores ajustes para cada puntada seleccionada, pero puedes modificar los ajustes de cada puntada si así lo deseas. Los cambios en los ajustes afectarán únicamente a la puntada seleccionada, y se restaurarán los ajustes predeterminados cuando se seleccione otra puntada. Los ajustes modificados no se guardan automáticamente al apagar la máquina.

Los ajustes de longitud y ancho de puntada aparecen en la parte derecha de la pantalla. Utiliza los botones situados junto a los números para realizar los cambios. Al cambiar un ajuste, se resaltan dichos números. Si intentas superar los ajustes mínimos o máximos para el ancho y la longitud, se oirá un sonido de advertencia.

Ancho/posicionamiento de la puntada

Aumenta o reduce el ancho de la puntada usando los botones "+" y "-". En las puntadas rectas, utiliza los botones "+" y "-" para mover la posición de la puntada hacia la izquierda o la derecha. Al seleccionar una puntada recta, el icono cambia para mostrar que está activo el posicionamiento de la puntada en lugar del ancho de la puntada.

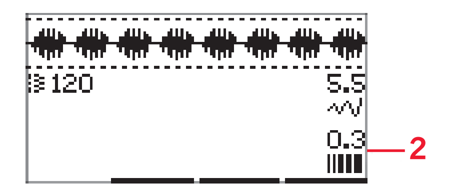


1. Ancho/ posicionamiento de la puntada
2. Longitud/densidad/ alargamiento de la puntada
3. Tensión del hilo

Longitud/densidad de la puntada

Aumenta o reduce la longitud de la puntada usando los botones "+" y "-".

En las puntadas de festón, utiliza los botones "+" y "-" para aumentar o reducir la densidad de la puntada. Esto puede ser necesario al utilizar hilos especiales o cuando se quiere utilizar una puntada de festón menos densa. La densidad no afecta a la longitud real de la puntada completa. Al seleccionar una puntada de festón, el icono cambia para mostrar que está activa la densidad de la puntada en lugar de la longitud de la puntada.

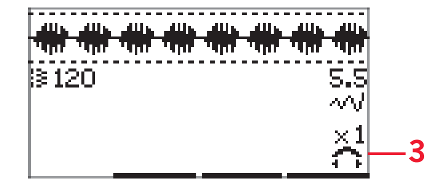


Modo de costura

Alargamiento

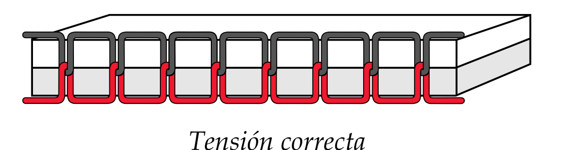
El alargamiento se usa para alargar las puntadas de festón. Toda la puntada se hará más larga, pero la densidad seguirá siendo la misma. Pulsa el botón alt para visualizar el ajuste de alargamiento en lugar de la densidad de las puntadas de festón. El icono (3) cambiará al símbolo de alargamiento. Aumenta o reduce el alargamiento de la puntada de festón usando los botones "+" y "-". Si el alargamiento no está disponible para la puntada seleccionada, se oirá una advertencia al pulsar el botón alt, y el icono no cambiará.





Tensión del hilo

Para que las puntadas tengan un mejor aspecto y sean más duraderas, comprueba que la tensión del hilo de la aguja esté ajustada correctamente, por ejemplo, en una costura normal los hilos deben unirse uniformemente entre las dos capas de tela. La máquina de coser seleccionará electrónicamente la mejor tensión del hilo para la puntada seleccionada (4). Es posible que debas ajustar la tensión dependiendo del tipo de tejido, guata, hilo, etc. Consulta la página 30 para ver instrucciones sobre cómo cambiar estos ajustes de forma manual.

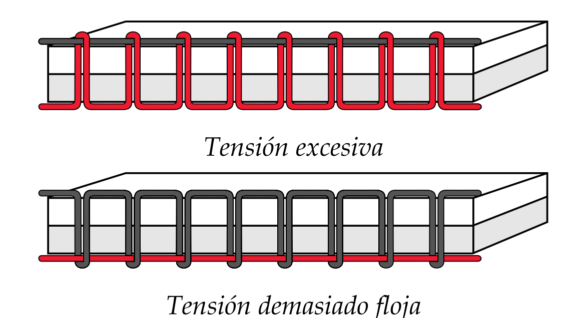


Tensión correcta

Si el hilo de la canilla está visible en la parte de arriba del tejido, la tensión del hilo de la aguja es excesiva. Reduzca la tensión del hilo de la aguja.

Si el hilo superior queda visible en la cara inferior del tejido, la tensión del hilo de la aguja es insuficiente. Aumenta la tensión del hilo de la aguja.

En las puntadas decorativas y en los ojales, el hilo superior debe quedar visible en la cara inferior del tejido.

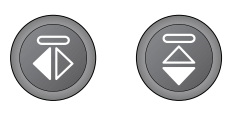


Tensión excesiva

Tensión demasiado floja

Inversión

Para invertir puntadas o secuencias hacia un lado, pulsa el botón para invertir hacia un lado. Para invertir de arriba a abajo, pulsa el botón para invertir de arriba a abajo.

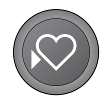


Izquierda: botón para invertir hacia un lado. Derecha: botón para invertir de arriba a abajo.

Puntadas personales

Guardar una puntada personal

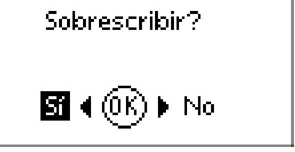
Puedes guardar una puntada personal en la máquina pulsando el botón guardar. Se guardarán los ajustes de la longitud, el ancho, la densidad y el alargamiento de la puntada y sobre la inversión y la tensión del hilo.



Nota: Algunas puntadas especiales, como los ojales, no se pueden guardar. Aparecerá un mensaje emergente informándote de ello si intentas guardar una puntada de ese tipo.

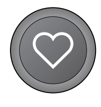
Sobrescribir una puntada personal

Si la memoria está llena, aparecerá un mensaje preguntándote si deseas sobrescribir la puntada/ secuencia guardada previamente para guardar la nueva. Selecciona sí o no con los botones de flecha y pulsa OK.



Cargar una puntada personal

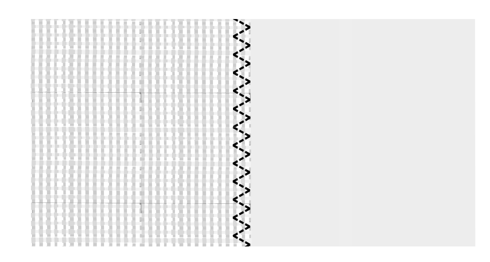
Carga tu puntada personal pulsando el botón cargar.



Técnicas de costura

Puntada en zigzag en tres pasos

La puntada de zigzag en tres pasos se usa para sobrehilar bordes sin rematar. Comprueba que la aguja agujerea el tejido por el lado izquierdo y sobrehila el borde por el lado derecho. Esta puntada también se puede utilizar como puntada elástica para permitir que la costura se estire al coser tejidos de punto.



Puntada n.º 8

Ojales

Los ojales de la máquina de coser han sido ajustados especialmente para distintas clases de telas y prendas. Consulta la tabla de puntadas en la de este manual para ver la descripción de cada ojal.

El tejido debe estar entrecruzado y/o estabilizado donde se vayan a coser los ojales.

Prensatelas 5 para ojales en un solo paso

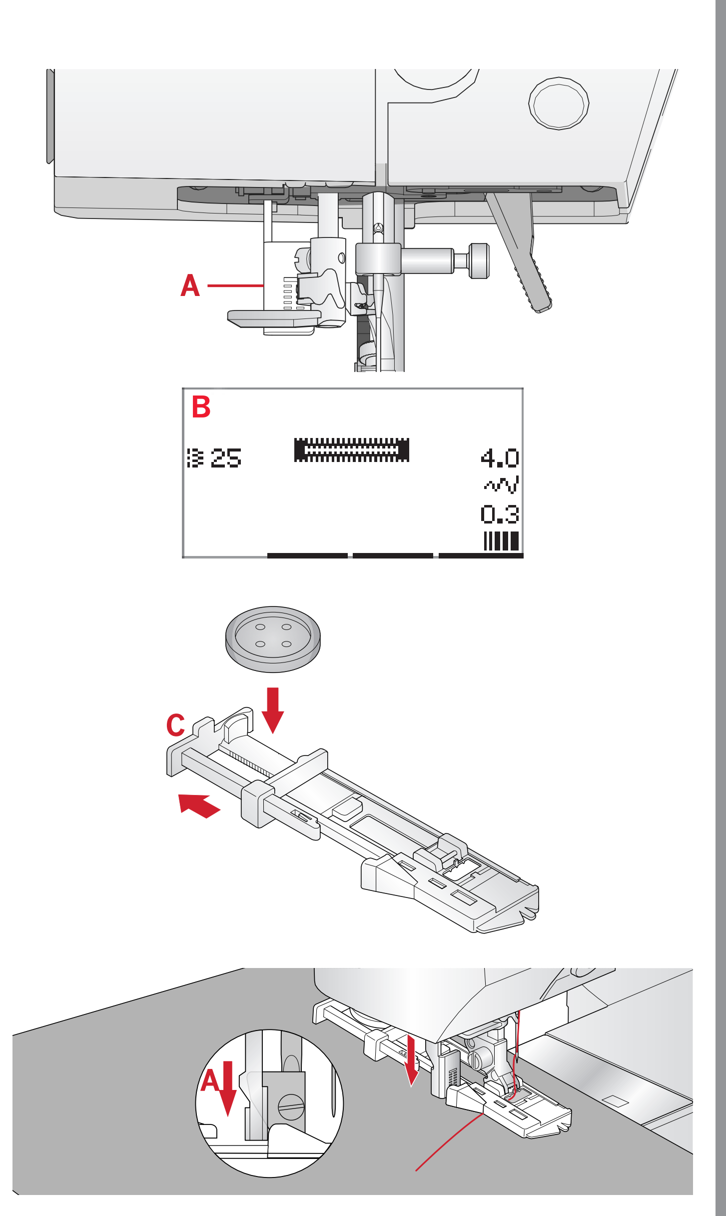
1. Marca la posición del ojal en el proyecto.
2. Acopla el prensatelas 5 para ojales y abre la placa del soporte del botón (C). Inserta el botón. El botón determinará la longitud del ojal.
3. Asegúrate de que el hilo pasa por el agujero del prensatelas y que queda situado debajo del mismo.
4. Selecciona el ojal que quieres coser y ajusta la anchura y la densidad a tu gusto (B).

   Nota: Antes de coser el ojal definitivo, cose siempre un ojal de prueba sobre un trozo de tela.

5. Coloca el proyecto debajo del prensatelas de modo que la marca en el tejido quede alineada con el centro del prensatelas para ojales.
6. Baja la palanca para ojales (A) hasta abajo.

   Nota: La máquina no empezará a coser si no se ha bajado la palanca para ojales hasta abajo o si el marco del prensatelas para ojales no está colocado completamente hacia delante.

7. Sujeta el extremo del hilo superior y empieza a coser. Los ojales se coserán desde la parte delantera del prensatelas hacia atrás.
8. Cuando la máquina haya cosido el ojal, levanta el prensatelas.

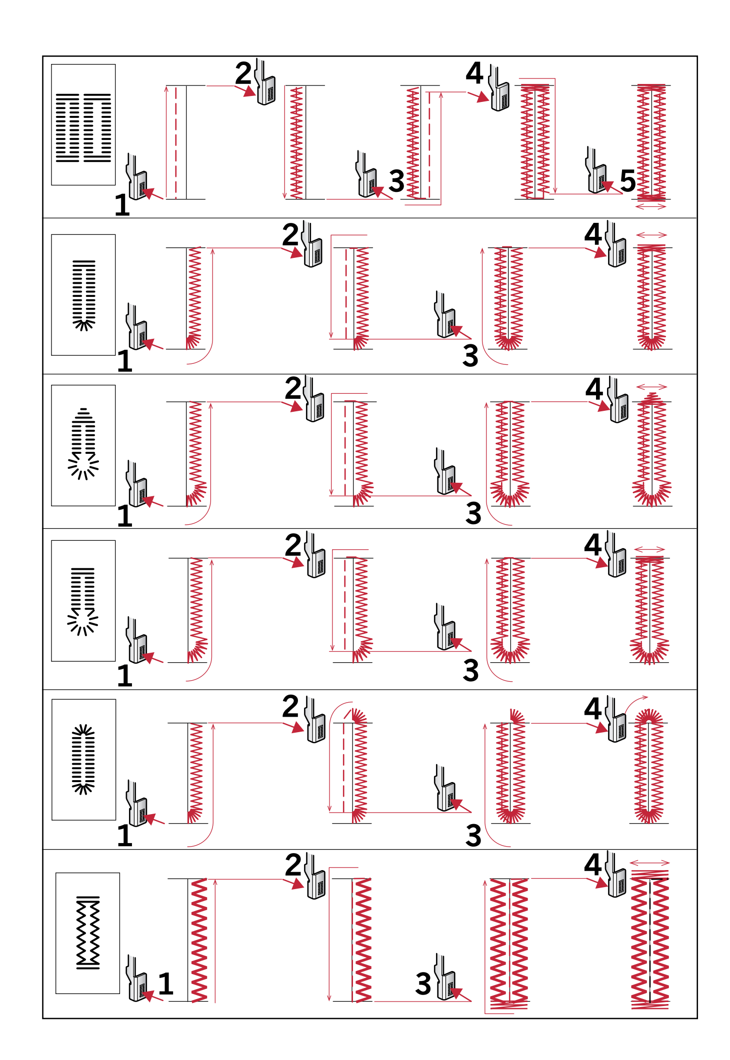


Ojal manual

Para coser un ojal de más de 25 mm, utiliza el prensatelas 5M.

1. Baja la palanca para ojales y el prensatelas. Pulsa el botón de arranque/parada o el pedal para empezar a coser al mismo tiempo que alejas la palanca para ojales de ti hasta que la máquina empiece a coser una puntada recta hacia atrás. Cose hasta alcanzar la longitud de ojal deseada.
2. Tira de la palanca para ojales hacia ti hasta que la máquina empiece a coser la primera columna hacia delante.
3. Cuando la columna haya alcanzado la longitud deseada, aleja la palanca para ojales de ti hasta que la máquina empiece a coser una puntada recta hacia atrás.
4. Tira de la palanca para ojales hacia ti hasta que la máquina empiece a coser la presilla y la segunda columna hacia delante.
5. Cuando las columnas estén alineadas, aleja la palanca para ojales de ti, hasta que la máquina empiece a coser la presilla. La máquina coserá unas cuantas puntadas de remate y parará automáticamente. La máquina cortará el hilo superior y de la canilla y levantará la aguja.

Dependiendo del estilo de ojal seleccionado, la secuencia será diferente, como se indica en la ilustración.

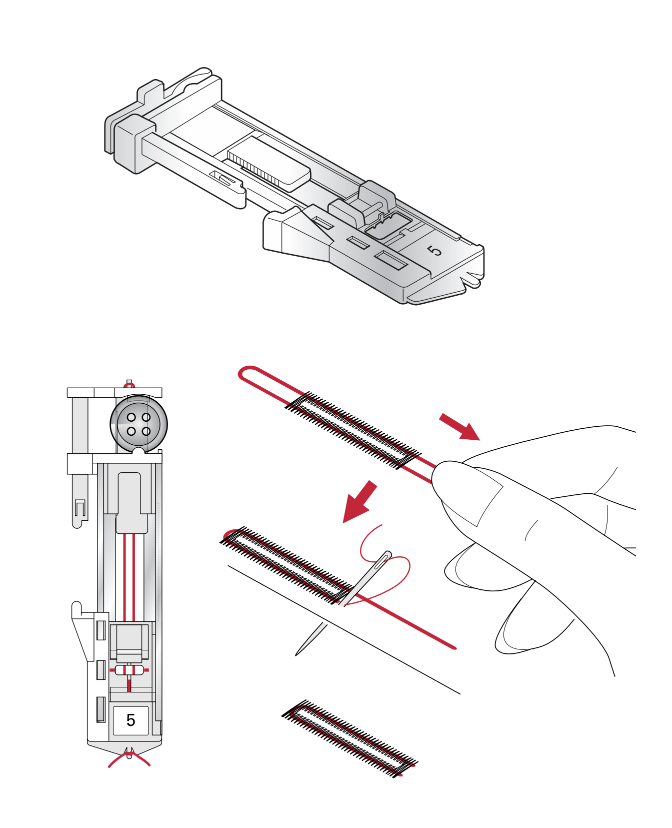


Secuencias de costura de las puntadas para ojales 25-31.

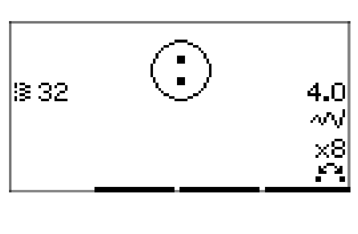
Ojal con cordón

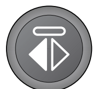
Los ojales con cordón que se cosen con hilos trenzados son más estables, duraderos y tienen una apariencia más profesional. Use algodón perlado o un hilo trenzado común.

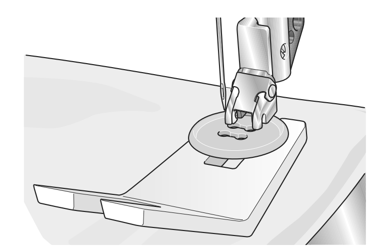
1. Pasa un trozo de hilo grueso o algodón perlado por encima de la barra de metal que sale de la parte central del prensatelas 5M para ojales manuales o de la barra de plástico del prensatelas 5 para ojales en un solo paso. Tira de los cabos de hilo por debajo del prensatelas hacia la parte delantera y átalos alrededor del saliente en la parte delantera del prensatelas.
2. Cose un ojal. Las columnas del ojal se coserán sobre el cordón.
3. Una vez cosido el ojal, retira el cordón del saliente y tira de la parte floja.
4. Cruza los cabos del cordón por delante de la aguja y enhébralos en una aguja grande, pásalos hacia el revés y haz un nudo con ellos antes de cortar el cordón sobrante.
5. Utiliza el abre-costuras para abrir el ojal con cuidado.



Coser un botón



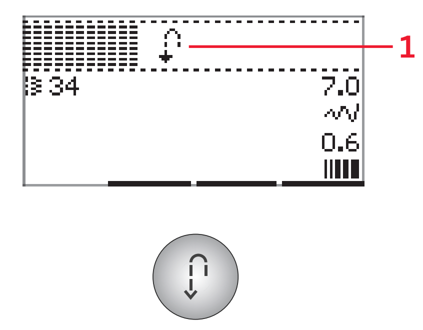




1. Para coser un botón, quita el prensatelas y selecciona la puntada para coser botones.
2. Baja los dientes de arrastre.
3. Pon el botón debajo del soporte del prensatelas. Utiliza la función de inversión para comprobar que los agujeros del botón quedan alineados con el movimiento de la aguja y que la anchura es apropiada para el botón que has elegido. Si es necesario, modifica la anchura entre los agujeros con los botones "+" y "-" situados junto a al ancho de puntada.
4. Puedes aumentar o reducir el número de puntadas que sujetarán el botón en la tela de dos en dos, con los botones "+" y "-" de la tercera línea.
5. Empieza a coser. La máquina coserá el programa, realizará el remate y se detendrá.

Nota: Utiliza la herramienta multiusos para crear un tallo de hilo para el botón. También puedes usar un prensatelas para botones, disponible como accesorio opcional en tu distribuidor PFAFF® autorizado.

Zurcido



Zurcir un pequeño agujero o un desgarrón antes de que se haga mayor puede salvar una prenda. Elije un hilo fino de un color lo más parecido posible al de la prenda.

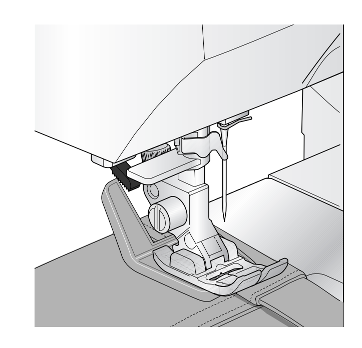
1. Coloca la tela o la friselina en su lugar, debajo del agujero o desgarrón de la prenda.
2. Selecciona una puntada de zurcido.
3. Empieza a coser por encima del agujero y sobre del mismo.
4. Cuando hayas terminado de coser por el agujero, pulsa el botón de marcha atrás para fijar la longitud de la puntada. La máquina de coser completará la puntada automáticamente.
5. Por defecto, la máquina estará configurada para repetir un zurcido cuadrado del mismo tamaño, basta con continuar cosiendo.

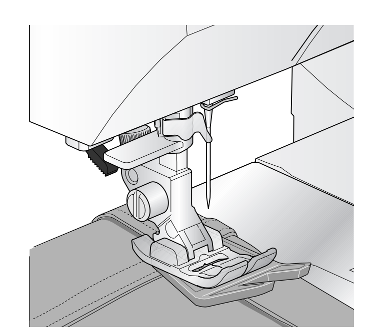
   Vuelve a seleccionar la puntada de zurcido para desactivar la repetición.

Nota: El icono de marcha atrás (1) desaparecerá, lo que indica que la repetición está activada.

Coser dobladillos en tejido grueso

Al coser sobre costuras en tejidos muy gruesos o un dobladillo en unos vaqueros, es posible que el prensatelas se incline mientras la máquina sube por encima de la costura. Utiliza la herramienta multiusos para equilibrar la altura del prensatelas mientras coses. Un lado de la herramienta multiusos es más grueso que el otro. Utiliza el lado que se ajuste mejor al grosor del dobladillo.





Acople del sistema IDT™, consulta la página 21. En el punto más grueso del tejido, reduce la velocidad de costura.

Nota: Aumentar la longitud de la puntada puede mejorar el resultado al coser dobladillos en tejidos gruesos.

Acolchado con aspecto de hecho a mano

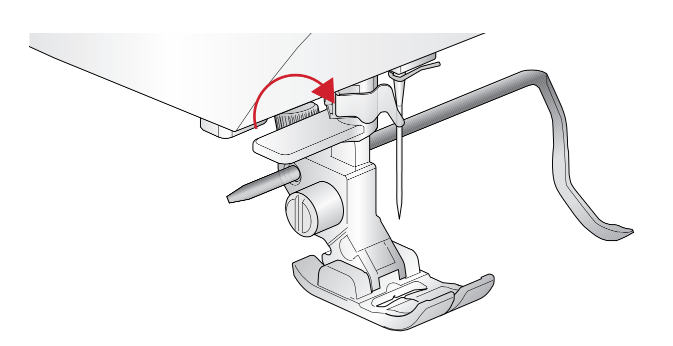
Un acolchado suele constar de tres capas, dos capas de tejido con una capa de guata entre ellas.

1. Hilvana la capa superior terminada del acolchado con la guata y la parte trasera.
2. Enhebra la aguja con un hilo invisible (monofilamento). Utiliza una aguja de tamaño 90 e hilo de algodón fino y suave (de 60 wt o menos) en la canilla.
3. Selecciona una puntada para acolchado y coloca el prensatelas recomendado que aparece en la vista de recomendaciones de costura.
4. Acopla del sistema IDT™.
5. Al coser la puntada, se debería ver solamente el hilo de la canilla. Es posible que tengas que ajustar la tensión del hilo en función del tejido, el hilo y la guata que utilices. Haz algunas pruebas en un trozo de la tela que vayas a coser y comprueba la tensión.

Puntas recomendadas para un acolchado con aspecto de hecho a mano

Utiliza la guía para bordes para coser varias filas sucesivas. Afloja el tornillo superior del soporte del prensatelas e inserta la guía para bordes en el agujero. Fija el espacio que desees y aprieta el tornillo.

38	39	40	41



Coser con movimiento libre

Para coser con movimiento libre, baja los dientes de arrastre en la parte trasera del brazo libre. Acopla el prensatelas de movimiento libre abierto opcional. Mueve la tela manualmente. Mantén una velocidad constante y mueve la tela lentamente. Al mover la tela estás creando la longitud de la puntada.

Nota: Cuando cosa con movimiento libre con zigzag, sustituya el tornillo de sujeción de la aguja corta por el tornillo de sujeción de la aguja larga que se incluye con los accesorios.

Nota: Si los dientes de arrastre descienden, la máquina ya no arrastrará el tejido. Deberás mover el tejido manualmente.

Punteado de movimiento libre

El punteado de movimiento libre añade textura y detalles a una colcha, además de mantener las capas unidas. El punteado de movimiento libre se realiza con los dientes de arrastre bajados. Mueve el tejido manualmente para fijar la longitud de la puntada.

1. Configura la máquina para coser con movimiento libre con una puntada recta.
2. Acopla el prensatelas de movimiento libre abierto opcional. Desacopla el sistema IDT™ y baja los dientes de arrastre.
3. Comienza sujetando el acolchado con imperdibles cogiendo todas las capas, comenzando por el centro y siguiendo hacia afuera. Coloca un imperdible cada 15-20 cm.

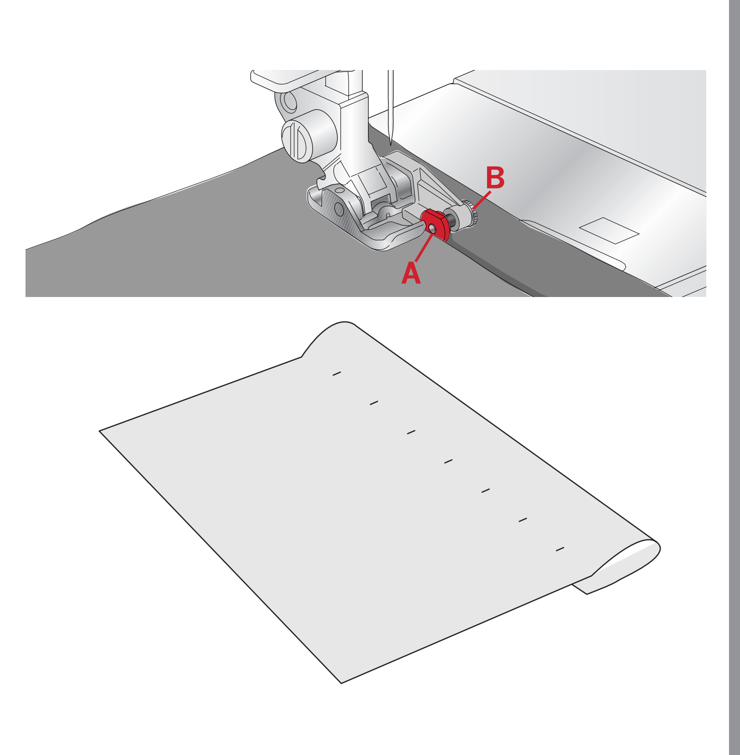
   Nota: Practica el punteado en un trozo de tela y guata. Es importante mover las manos a la misma velocidad que la aguja para evitar que las puntadas sean demasiado largas o demasiado cortas. Mantener una velocidad constante mientras se cose con movimiento libre también hace que las puntadas sean uniformes.

4. Empieza en la zona central de la colcha. Cose una puntada y tira del hilo de la canilla hacia la parte superior de la colcha. Cose algunas puntadas juntas seguidas para rematar los hilos.
5. Planifica una ruta de costura y empieza a coser el patrón de punteados deseado moviendo la colcha a medida que avances. El punteado no debe cruzarse sobre sí mismo, y debe mantener un movimiento en zigzag.

Puntada de dobladillo invisible

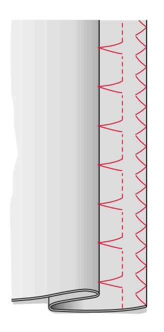
La puntada de dobladillo invisible se utiliza para realizar dobladillos invisibles en faldas, pantalones y elementos decorativos para el hogar. Utiliza el prensatelas número 3 con el Sistema IDT™.

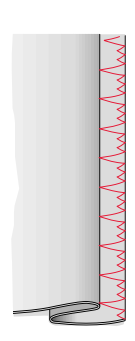
1. Remata el borde del dobladillo.
2. Doble y presione el margen del dobladillo por el revés.
3. Doble el revés del dobladillo sobre sí mismo de modo que aproximadamente 1 cm (3/8") del borde rematado se extienda sobre el doblez. El revés del proyecto debería quedar mirando hacia arriba.
4. Coloca la tela bajo el prensatelas de modo que el pliegue se extienda a lo largo de la guía para bordes (A).
5. Cuando la aguja se introduzca en el pliegue, debería coger un poquito de tela. Si las puntadas son visibles por el derecho, ajusta la guía para bordes A girando el tornillo de ajuste (B) hasta que la puntada que coge el dobladillo asome sólo ligeramente.



Modo de costura

Puntada de dobladillo invisible elástico
La puntada de dobladillo elástico es especialmente adecuada para tejidos elásticos, ya que el zigzag de la puntada permite que la puntada se estire. El dobladillo se remata y se cose al mismo tiempo. En la mayoría de los tejidos de punto no es necesario rematar el borde antes de hacer el dobladillo.



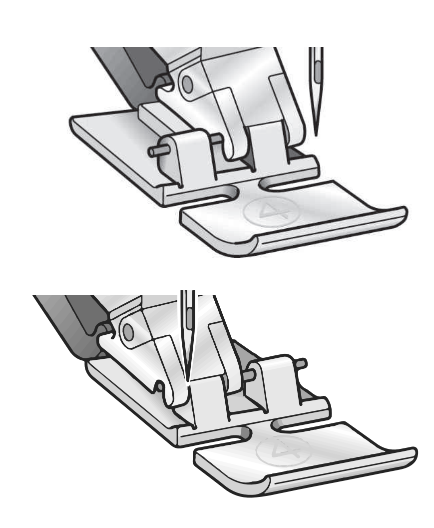


A la izquierda: puntada de dobladillo invisible número 15.

A la derecha: puntada de dobladillo invisible número 16.

Coser cremalleras

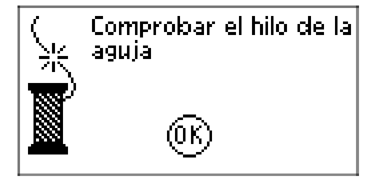
Existen distintas formas de coser cremalleras. Sigue las directrices especificadas en el patrón para obtener mejores resultados. En todo tipo de cremalleras, es importante coser cerca de los dientes de la misma. El prensatelas 4 para cremalleras se puede acoplar a la barra de prensatelas a la izquierda o a la derecha, dependiendo de cómo se vaya a insertar la cremallera. Ajusta después la posición de la puntada para que quede cerca del borde de los dientes de la cremallera, utilizando una de las 29 posiciones de aguja disponibles para puntadas rectas. Si el prensatelas se acopla por el lado derecho, la aguja sólo se deberá mover hacia la derecha. Si el prensatelas se acopla por el lado izquierdo, la aguja sólo se deberá mover hacia la izquierda.



Mensajes emergentes de costura habituales

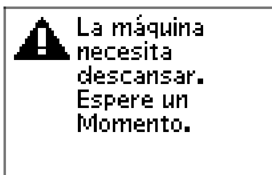
Comprobar el hilo de la aguja

La máquina se para automáticamente si el hilo de la aguja se acaba o se rompe. Vuelve a enhebrar la máquina, pulsa OK y sigue cosiendo.



La máquina necesita descansar

Si la máquina se detiene y aparece este mensaje en la pantalla, significa que la máquina necesita descansar. Cuando desaparezca este mensaje emergente podrás seguir cosiendo. Los resultados de la costura no se verán afectados.

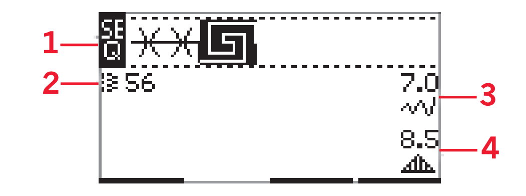


4 Creación de secuencias

La función de creación de secuencias de la máquina permite combinar puntadas y letras para formar secuencias. Puedes incluir hasta 60 puntadas y letras en la misma secuencia. Guarda una secuencia en la máquina y vuelve a cargarla y a coserla siempre que quieras. Puedes utilizar todas las puntadas de tu máquina de coser para crear secuencias, salvo los ojales, las puntadas de zurcido, la costura de botones y las presillas.

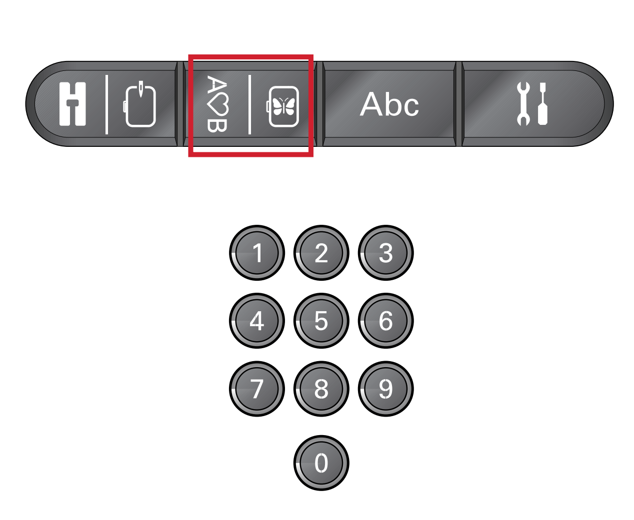
Vista general de la creación de secuencias

1. Campo de costura
2. Número de puntada seleccionado
3. Ancho/posicionamiento de la puntada
4. Longitud/densidad/alargamiento de la puntada



Crear una secuencia

1. Pulsa el botón de creación de secuencias para acceder a la creación de secuencias.
2. Selecciona la puntada que deseas utilizar (consulta la página 33 para ver cómo seleccionar una puntada). La puntada aparecerá en el campo de costura.
3. Selecciona una letra del alfabeto (2) utilizando la flecha de la rueda y pulsa OK para insertarla. La letra se colocará en la posición en que se encuentre el cursor en el campo de costura.



Nota: La posición actual en el campo de costura aparece marcada con un cursor. Las puntadas insertadas se colocarán en la posición del cursor. Desplaza el cursor por la secuencia utilizando los botones "-" y "+" situados a la derecha del campo de costura.

Utilizar el alfabeto

Vista general del modo alfabeto dentro de la creación de secuencias

1. Campo de costura
2. Alfabeto
3. Conjunto de caracteres (mayúsculas/minúsculas, símbolos normales/especiales)
4. Selección de la fuente



Crear una secuencia de texto

1. Pulsa el botón del modo alfabeto para creación de secuencias.
2. Desplaza el cursor por el campo de costura (1) con los botones "-" y "+" situados a la derecha del campo de costura hasta el lugar en el que quieras añadir una letra.



3. Selecciona una letra del alfabeto (2) utilizando los botones de flecha y pulsa OK para insertarla. La letra se colocará en la posición en que se encuentre el cursor en el campo de costura.

Nota: La letra seleccionada en el alfabeto aparecerá resaltada.

Seleccionar un conjunto de caracteres y una fuente

Pulsa los botones "-" y "+" situados a la derecha del indicador de conjunto de caracteres (3) para alternar entre mayúsculas o minúsculas y letras y símbolos normales o especiales.

Pulsa los botones "-" y "+" situados a la derecha del indicador de fuente (4) para cambiar de fuente.

Ajustar texto y puntadas

Pulsa el botón de creación de secuencias para acceder a la vista de creación de secuencias. Puedes invertir, ajustar la longitud y la anchura y cambiar la densidad, el alargamiento o la posición de la puntada seleccionada. Los ajustes funcionan igual que en el modo de costura. Consulta la página 34. Si modificas un valor, los dígitos aparecerán resaltados en la pantalla gráfica para mostrar que ese valor no es el valor predeterminado.

Nota: Los ajustes solo afectarán a la puntada situada en la posición del cursor. Si vuelves al modo de costura, todos los ajustes realizados afectarán a toda la secuencia y no se guardarán para volver a utilizarlos en creación de secuencias.

Eliminar una puntada o una letra de una secuencia

Para eliminar una puntada, mueve el cursor hasta la puntada que quieres eliminar y pulsa el botón eliminar. Para eliminar toda la secuencia del campo de costura, mantén pulsado el botón eliminar.

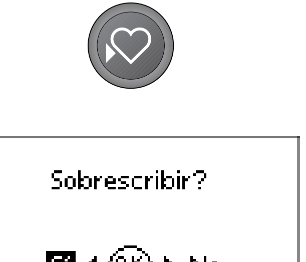


Gestión de las secuencias

Puedes guardar y volver a cargar tu secuencia. En la memoria de la secuencia se pueden guardar hasta 60 puntadas y letras.

Guardar secuencia

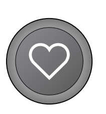
Esta función funciona igual que en el modo de costura. Consulta la página 36.



Nota: Si hay ya una secuencia grabada, aparecerá un mensaje emergente preguntándote si deseas sobrescribir la secuencia. Selecciona sí o no con los botones de flecha y pulsa OK.

Cargar secuencia

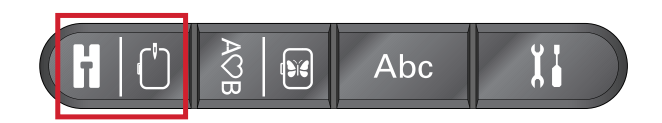
Esta función funciona igual que en el modo de costura, consulta la página 36. Para cargar tu secuencia, pulsa el botón cargar.



Nota: Al cargar una secuencia en el modo de costura, el valor que se muestra para la secuencia será la letra M.

Coser una secuencia

Para coser una secuencia, vuelve al modo de costura pulsando el botón del modo de costura, el botón de arranque/parada o pisando el pedal. Tu secuencia está lista para ser cosida. La secuencia se coserá sin interrupción. Si desea terminar la puntada al final de la secuencia, pulse el cortahilos mientras la máquina está en funcionandoo. De esta manera la máquina cortará el hilo al final de la secuencia.

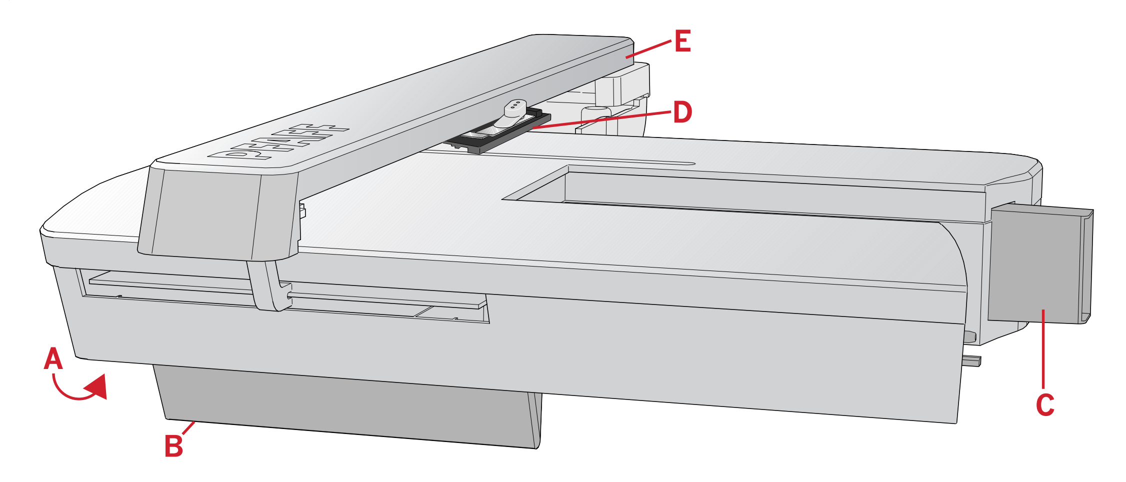


Nota: Los ajustes realizados en el modo de costura afectarán a toda la secuencia. Sin embargo, estos ajustes no se guardarán para volver a utilizarlos en el modo de creación de secuencias.

5 Preparativos para bordar

Vista general de la unidad de bordado

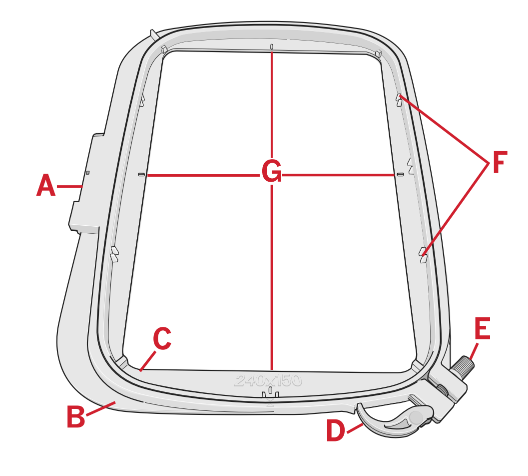
(tipo EU-3P)



A. Botón de liberación de la unidad de bordado
B. Pie de ajuste de nivel
C. Toma de la unidad de bordado
D. Montaje del conector del bastidor de bordado
E. Brazo de bordado

Vista general del bastidor de bordado

A. Conector del bastidor de bordado
B. Bastidor exterior
C. Bastidor interior
D. Desconexión rápida
E. Tornillo de sujeción
F. Pestañas para colocar los clips opcionales
G. Marcas centrales



Diseños

En el USB embroidery stick que se suministra con la máquina se incluyen 86 diseños. Se recomienda copiar los diseños al ordenador como copia de seguridad accesible por si pierde el USB embroidery stick o si, temporalmente, desea borrar los diseños del stick.

Colección de bordados

Puedes echar un vistazo a la colección de bordados de PFAFF® **creative™ 1.5** , en un archivo PDF incluido en la memoria USB de bordados, para hacerte una idea de los diseños y fuentes de bordado disponibles. El número de diseño, el número de puntadas (número de puntadas del diseño) y el tamaño del diseño se muestran junto a cada diseño. Se muestran los colores de hilo sugeridos para cada número de color.

Descarga de copias de diseños

Todos los diseños **creative™ 1.5** y otros archivos del USB stick también están disponibles para su descarga desde nuestro sitio web. Vaya al sitio web PFAFF® en www.pfaff.com, haga clic en Soporte y seleccione **creative™ 1.5** . Para descargar los archivos, se le pedirá que introduzca un código. Introduzca el número:

8200creative

Conexión de la unidad de bordado

Hay una toma cubierta detrás del brazo libre como se muestra en la imagen. La tapa se abrirá automáticamente al conectar la unidad de bordado.

1. Asegúrate de que la máquina está apagada.
2. Desliza hacia fuera la caja de accesorios.
3. Desliza la unidad de bordado en el brazo libre de la máquina hasta que encaje firmemente en la toma. Si es necesario, utiliza el pie de ajuste de nivel para que la máquina y la unidad de bordado queden niveladas.
4. Enciende la máquina. Se reiniciará automáticamente en modo de bordado.
5. Deja libre la zona de bordado. Un mensaje emergente te indicará que debes quitar el bastidor para posicionarlo. Pulsa OK. La máquina se calibrará y el brazo de bordado se moverá a la posición de listo.



Asegúrate de no calibrar la máquina con el bastidor de bordado colocado, ya que esto puede dañar la aguja, el prensatelas, el bastidor y/o la unidad de bordado. Asegúrate de despejar la zona alrededor de la máquina antes de realizar el calibrado para que el brazo de bordado no tropiece con nada durante el proceso.



Quite el bastidor.
Desconecte el IDT
Ponga el bordado.
Prensatelas.
OK

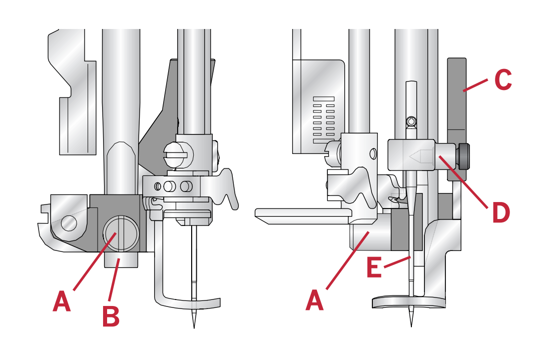
Preparativos para bordar

Retirada de la unidad de bordado

1. Para guardar la unidad de bordado, vuelve a colocar el brazo de bordado en la posición de reposo seleccionando dicha posición en el menú de opciones del bastidor o en el menú de ajustes.
2. Asegúrate de que la máquina está apagada.
3. Pulsa y tira del botón de la izquierda, debajo de la unidad de bordado (A) y desliza la unidad hacia la izquierda para quitarla.
4. La tapa de la toma se cierra automáticamente.
5. Guarda la unidad de bordado en su embalaje original.

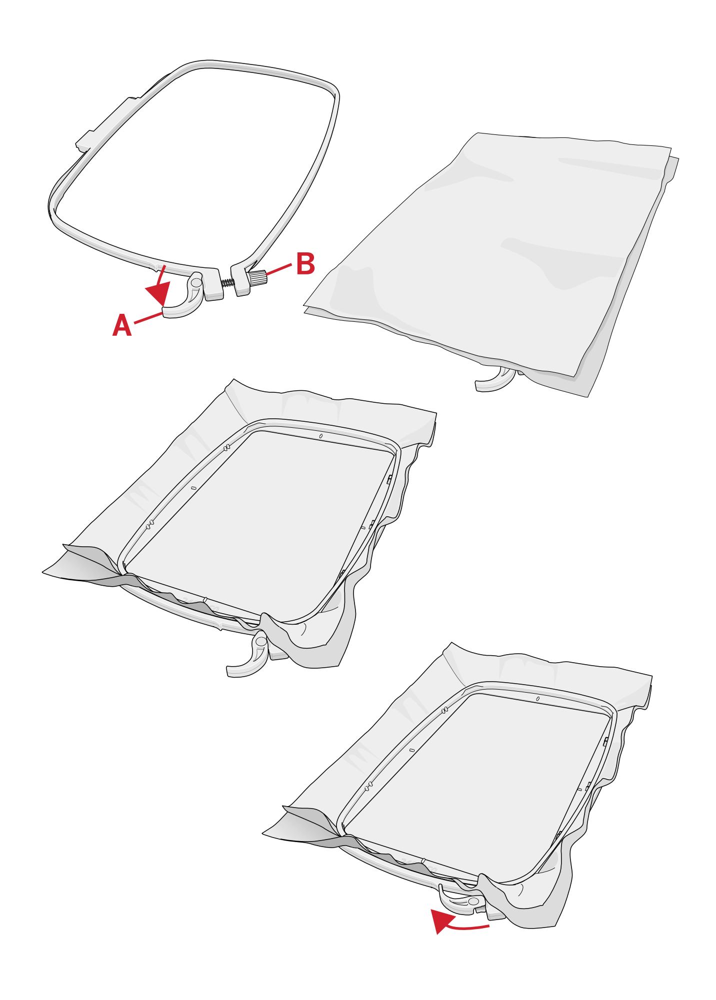
Acople del prensatelas 6 de bordado/de movimiento libre

1. Apaga el interruptor principal para evitar accidentes.
2. Gira el volante hacia ti hasta que la aguja esté en su posición más alta.
3. Desacopla el sistema IDT™ y levanta el prensatelas.
4. Quita el prensatelas y el soporte del prensatelas retirando el tornillo del prensatelas (A).
5. Acople el prensatelas 6 de bordado/de movimiento libre en la barra del prensatelas (B) de modo que el brazo (C) del prensatelas quede sobre el eje (D) del soporte de la aguja. Para bordar, cambie la aguja por una aguja de bordar (E).
6. Coloca el tornillo del prensatelas (A) y atorníllalo. Para que sea más fácil hacerlo, baja un poco la aguja.



Para colocar la tela en el bastidor

Para obtener los mejores resultados de bordado, coloca una capa de friselina debajo de la tela. Cuando coloques la friselina y la tela en el bastidor, asegúrate de que queden lisas y bien sujetas al mismo.



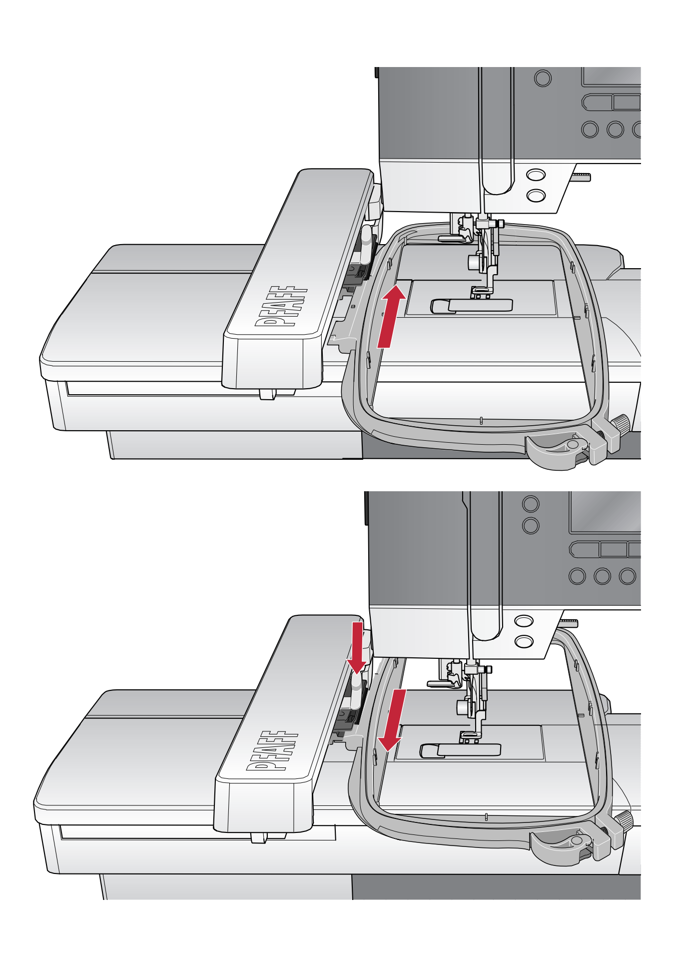
1. Abre la desconexión rápida (A) del bastidor exterior y afloja el tornillo (B). Retira el bastidor interior. Coloca el bastidor exterior en una superficie firme y plana con el tornillo en la parte inferior derecha (B). En la parte central del borde inferior del bastidor hay una pequeña flecha que quedará alineada con una pequeña flecha situada en el bastidor interior.
2. Coloca la friselina y la tela, con el derecho de ambos tejidos hacia arriba, encima del bastidor exterior. Coloca el bastidor interior encima de la tela con la pequeña flecha en el borde inferior. Si puedes ver el tamaño del bastidor en la parte inferior del bastidor interno, significa que está acoplado correctamente.
3. Empuja con firmeza el bastidor interior dentro del bastidor exterior.
4. Cierra la desconexión rápida (A). Ajusta la presión del bastidor exterior girando el tornillo de sujeción (B). Para obtener los mejores resultados, la tela debe quedar tirante en el bastidor.

Nota: Para bordar diseños adicionales sobre la misma tela, abre la desconexión rápida, mueve el bastidor a su nueva posición en la tela y cierra la desconexión rápida. Si cambias de tipo de tela, es posible que debas ajustar la presión con el tornillo de sujeción. No fuerces la desconexión rápida.

Colocar/quitar el bastidor

Desliza el bastidor en el brazo de bordado desde delante hacia atrás hasta que encaje en su sitio.

Para quitar el bastidor del brazo de bordado, pulsa el botón gris del conector del bastidor y desliza el bastidor hacia ti.

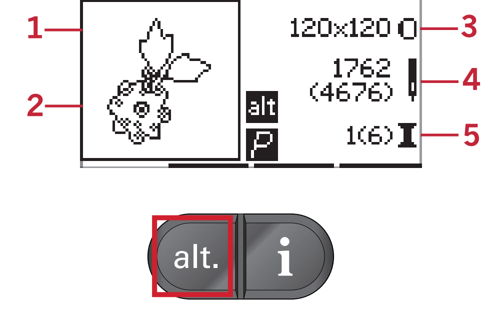


6 Bordado

En el modo de bordado, podrás ajustar y bordar diseños. Para acceder al modo de bordado la unidad de bordado debe estar conectada a la máquina. Tras cargar un diseño, hay dos vistas disponibles en el modo de bordado: costura de bordado y edición.

Vista 1 de la costura del bordado

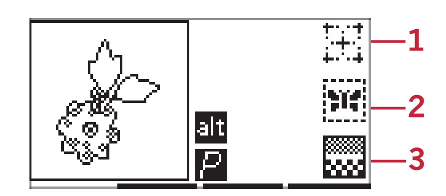
1. Campo de bordado
2. Diseño cargado
3. Tamaño del bastidor
4. Puntadas por hacer en el bloque de color (número total de puntadas por hacer en el diseño)
5. Color actual (número total de colores)



Vista 2 de la costura del bordado

Pulsa el botón alt para pasar a la vista 2.

1. Orbitar para comprobar la posición
2. Hilván
3. Bordado monocromo



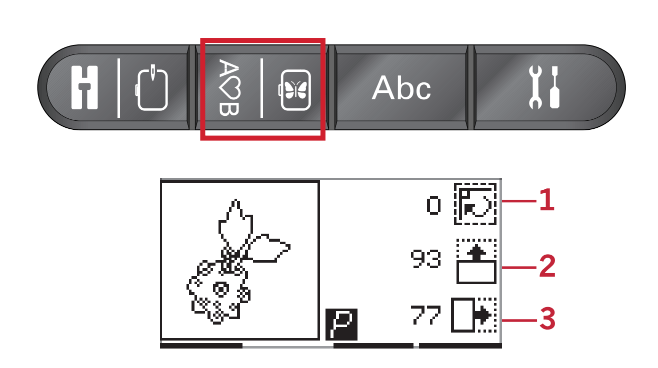
Vista de edición de bordado

Para editar un diseño, pulsa el botón de edición de bordados.

1. Girar el diseño
2. Altura del diseño
3. Anchura del diseño

Nota: Los valores que hayan sido cambiados con respecto a los valores por defecto aparecerán resaltados. La vista de costura de bordado aparecerá automáticamente cuando empieces a bordar tu diseño.

Para volver a la vista de costura de bordado, pulsa el botón de costura de bordado.



Información del diseño

Pulsa el botón de información para visualizar información sobre el diseño cargado.

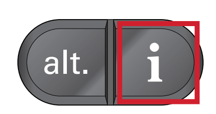
Nota: La máquina se detendrá si pulsas el botón de información mientras la máquina está funcionando.

Nombre/número del diseño

Muestra el nombre y el número del diseño seleccionado.

Posición del diseño

Muestra el número de milímetros que se ha desplazado el diseño desde la posición central en el bastidor.





1. Nombre/número del diseño
2. Posición del diseño
3. Lista de colores

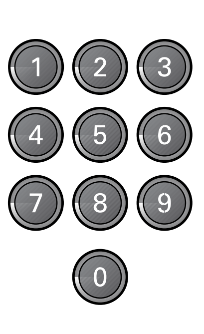
Lista de colores
Todos los colores del diseño cargado se muestran en el orden en el que se bordarán. Se especifica el orden de bordado del color, su nombre y el tipo de hilo que se utilizará. Utiliza los botones de flecha arriba y abajo para ver todos los colores de la lista.

Desarrollo del bordado

Cargar un diseño

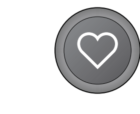
Esta máquina cuenta con 15 diseños de bordado integrados, y en la memoria USB de bordados se incluyen 86 diseños más. Podrás ver todos estos diseños en la colección de bordados de **creative™ 1.5** , incluida en un archivo PDF en la memoria USB de bordados.

Cargar diseños incorporados
Con la unidad de bordados incorporada, introduce el número del diseño que hayas elegido utilizando los botones de selección directa. El diseño se cargará en el campo de bordado en la vista de costura de bordado.



Cargar diseños desde la memoria USB de bordados

1. Para cargar un diseño desde la memoria USB de bordados, inserta la memoria USB en el puerto USB del lado derecho de la máquina con la unidad de bordados ya acoplada y pulsa el botón cargar. La máquina de coser admite archivos de bordado en formato .vp3.
2. Utiliza los botones de flecha para seleccionar una carpeta y pulsa OK para abrirla. Para volver a la carpeta anterior, selecciona la línea superior y pulsa OK.
3. Selecciona el diseño que quieras cargar y pulsa OK para confirmar. El diseño se cargará en el campo de bordado en la vista de costura de bordado.



USB embroidery stick
01-10
11-20
21-30
31-40

Nota: Si has cargado previamente otro diseño en el campo de bordado, el siguiente diseño que cargues sustituirá automáticamente al primero.



Al guardar los diseños en la memoria USB de bordados, no crees demasiados niveles de subcarpetas, ya que la ruta podría ser demasiado larga. Utiliza nombres de archivos cortos.

Cargar una fuente de bordado

Esta máquina cuenta con dos fuentes incorporadas, curlz y graphite, en tres tamaños diferentes. Selecciona una fuente de la colección de bordados de **creative™ 1.5** e introduce el número de fuente (curlz: 200, 201, 202 o graphite: 300, 301, 302) a través del teclado. La fuente se cargará en el editor de texto de bordado.

Cargar fuentes desde la memoria USB de bordados
Puedes crear otros archivos con fuentes de bordado utilizando el software Embroidery Intro. Consulta la página 25.

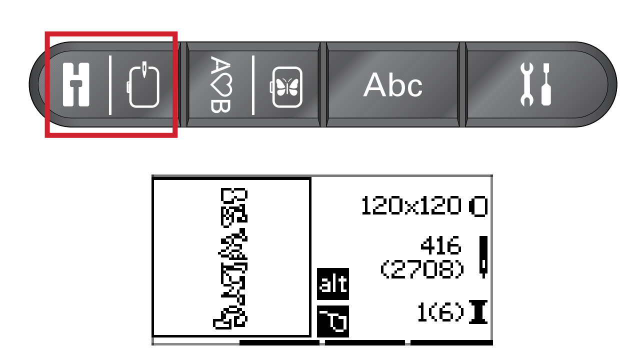
1. Conecta la memoria USB de bordados y pulsa el botón cargar. La máquina de coser admite archivos de fuentes de bordado en formato .vf3.
2. Selecciona el archivo de fuentes que quieres cargar y pulsa OK para confirmar. La fuente se cargará en el editor de texto de bordado.



Nota: Los archivos de fuentes se indican con este símbolo.

Editor de texto de bordado

Cuando se haya cargado una fuente aparecerá automáticamente un alfabeto. El editor de texto de bordado funciona igual que la creación de secuencias, consulta la página 43.



1. Crea tu texto de bordado seleccionando las letras a través de los botones de flecha.
2. Confirma tu selección pulsando OK.
3. Pulsa los botones "-" o "+" de la segunda fila para cambiar el conjunto de caracteres.
4. Cuando quieras coser el texto, pulsa el botón de costura de bordado para llevar el texto a la vista de costura de bordado. En el cuadrado se verá el texto cargado.
5. Pulsa el botón de edición de bordado para girar o ajustar la longitud y la altura del texto pulsando los correspondientes botones "-" y "+".

Nota: Pulsa el botón del modo alfabeto para creación de secuencias para volver a acceder al editor de texto de bordado. Todos los ajustes que hayas realizado en el modo de costura de bordado y en el modo de edición se cancelarán si vuelves al editor de texto de bordado. Aparecerá un mensaje emergente preguntándote si deseas volver a la vista de costura de bordado. Selecciona sí para volver al modo de costura de bordado. Se mantendrán todos tus ajustes. Selecciona no para abrir el editor de texto de bordado. Se cancelarán todos los ajustes realizados en el modo de costura del bordado. Selecciona sí o no con los botones de flecha y pulsa OK.

Vista del editor de texto de bordado

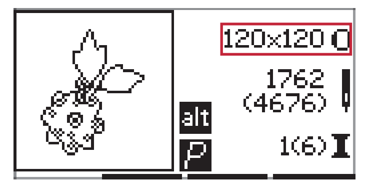
1. Campo de texto
2. Alfabeto
3. Conjunto de caracteres (mayúsculas/minúsculas, símbolos normales/especiales)
4. Información sobre la longitud del texto
5. Información sobre la altura del texto



Tamaños de bastidor

Utiliza los botones "-" o "+" situados a la derecha del símbolo de tamaño de bastidor para recorrer la lista de tamaños de bastidor disponibles, incluidos los bastidores que puedes comprar en tu distribuidor PFAFF® autorizado habitual. Dependiendo del tamaño del diseño, algunos bastidores pueden no aparecer como disponibles para ser seleccionados y se oirá un pitido.

Nota: Si empiezas a bordar y el bastidor que has seleccionado no es el mismo que el que has acoplado a la unidad de bordado, aparecerá un mensaje emergente indicándolo. Acopla el bastidor correcto o selecciona otro bastidor de la lista.



Vista 1 de la costura del bordado

Posiciones del bastidor

Abre el menú de ajustes para seleccionar una de las posiciones de bastidor posibles.

Ajustes
Posición actual
Posición de reposo
Posición de corte
Posición central

Posición actual
Cuando quieras volver a la posición de la puntada actual y continuar bordando donde se interrumpió el bordado, selecciona la opción de posición actual. También puedes pulsar el botón de arranque/parada una vez para volver a la puntada actual y seguir bordando.

Posición de reposo
Cuando hayas terminado el bordado, quita el bastidor y selecciona la opción de posición de reposo.



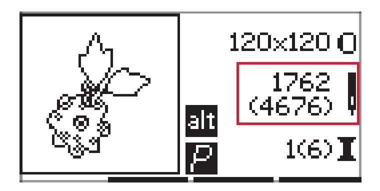
Es muy importante quitar el bastidor, o podría dañarse.

Posición de corte
La posición de corte moverá el bastidor hacia delante para que puedas recortar la tela más fácilmente cuando estés bordando un aplique.

Posición central
Utiliza la función de posición central si deseas desplazar la aguja hasta la posición central del bastidor.

Puntadas por hacer en el bloque de color

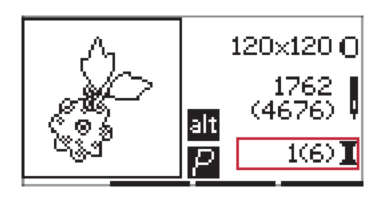
Los dos valores que aparecen en la posición central del lado derecho de la pantalla indican el número de puntadas aún por hacer en el bloque de color y el número de puntadas aún por hacer en el diseño (entre paréntesis). Pulsa los botones "+" o "-" para avanzar o retroceder puntada a puntada por el diseño. Retrocede algunas puntadas si se rompe o se acaba el hilo de la aguja.



Vista 1 de la costura del bordado

Color actual

Los valores que aparecen en la esquina inferior derecha indican el bloque de color actual y el número total de bloques de color que hay en el diseño (entre paréntesis). Utiliza los botones "+" o "-" para avanzar o retroceder por los bloques de color.

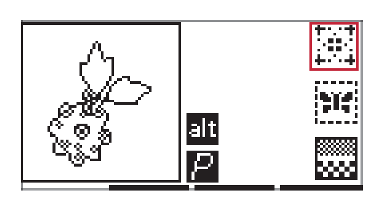


Vista 1 de la costura del bordado

Orbitar para comprobar la posición

La función de orbitar sirve para trazar el área del diseño. Pulsa el botón "+" de la primera fila para mover el bastidor hasta que la aguja quede situada en la esquina superior izquierda del lugar en el que se bordará el diseño. Cada vez que pulses el botón "+", el bastidor se moverá a una de las esquinas. La quinta vez que lo pulses, el bastidor se moverá hasta colocar la aguja en la posición central del diseño. La sexta vez que lo pulses, volverá a su posición original. Si pulsas el botón "-", el bastidor se moverá en la secuencia inversa. El bastidor irá primero a la posición central del diseño y luego a cada una de las esquinas.





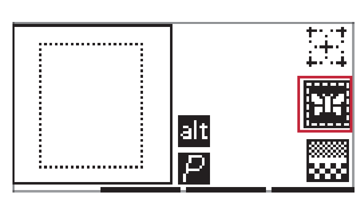
Vista 2 de la costura del bordado

Hilván

Pulse el botón "+" o "-" de la segunda fila para que la máquina cree una puntada de hilván alrededor del área de diseño.

Hilvanar permite fijar la tela a una friselina colocada debajo, especialmente cuando no se pueda colocar la tela en cuestión en un bastidor. El hilván proporciona sujeción a los tejidos elásticos. También traza un contorno del área donde se colocará el diseño en el tejido.

Nota: Mientras la máquina hilvana, el recuadro del diseño aparecerá con una línea discontinua.

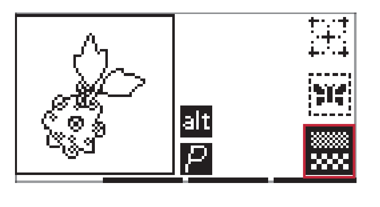


Vista 2 de la costura del bordado

Monocromo

Pulsa los botones "+" o "-" de la tercera fila para activar el bordado monocromo. La máquina no se detendrá para los cambios de bloque de color. Vuelve a pulsar este botón para desactivar el bordado monocromo.

Nota: Cuando esté activada la función de bordado monocromo, el recuadro del diseño aparecerá con un marco negro.



Vista 2 de la costura del bordado

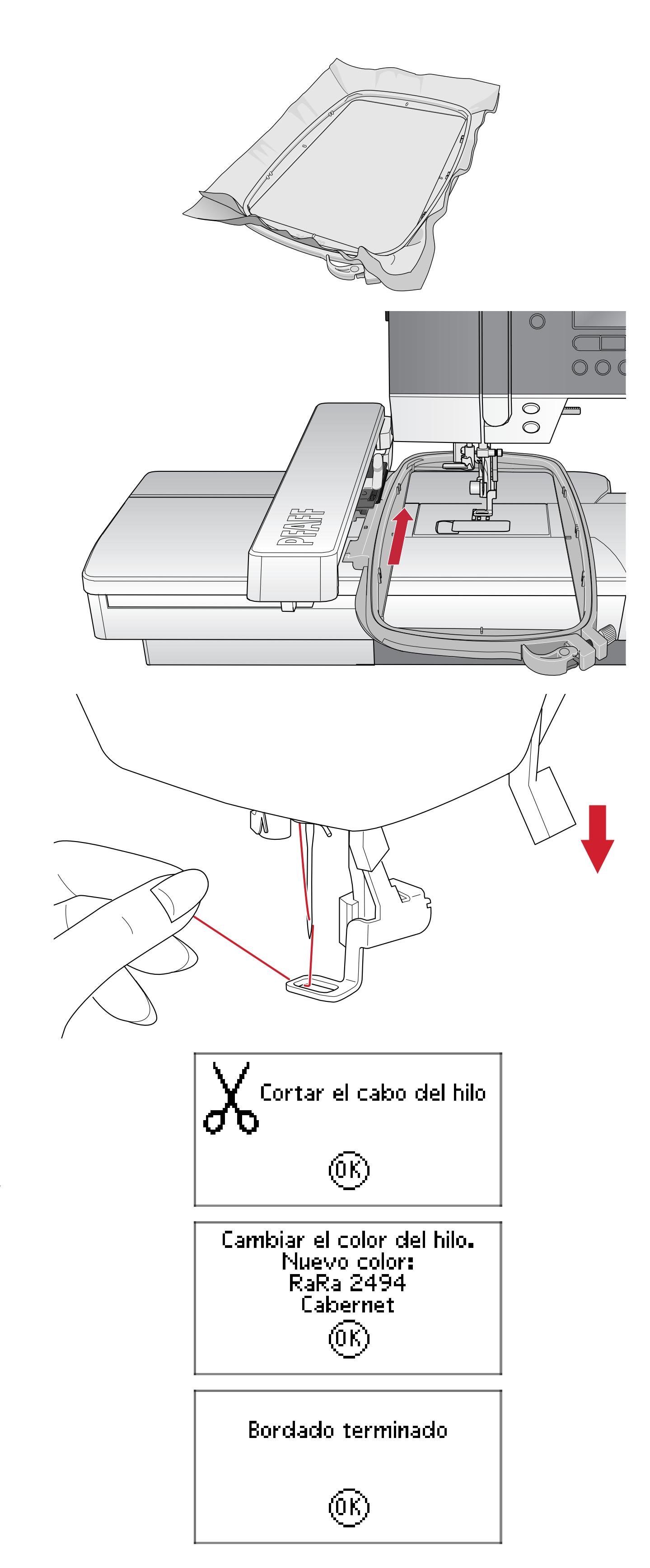
Control de velocidad

Ajusta la velocidad máxima de bordado moviendo la palanca de control de velocidad arriba o abajo. Esta función funciona igual que en el modo de costura, consulta la página 29.

Tensión del hilo

Es posible que debas ajustar la tensión del hilo para obtener los mejores resultados cuando bordes con hilos o tejidos especiales. La tensión del hilo se ajusta en el menú de ajustes, consulta la página 30.

Introducción al bordado



1. Deja espacio suficiente para el movimiento del brazo de bordado y del bastidor.
2. Asegúrate de que la máquina está apagada y desliza la unidad de bordado en el brazo libre de la máquina hasta que encaje firmemente en la toma. Enciende la máquina. Se reiniciará automáticamente en modo de bordado. Un mensaje emergente te indicará que debes quitar el bastidor para posicionarlo. Pulsa OK. La máquina se calibrará y el brazo de bordado se moverá a la posición de listo.
3. Asegúrate de que el sistema IDT™ está desacoplado y acopla el prensatelas de bordado. Coloca una canilla con un hilo fino.
4. Selecciona un número de diseño en la máquina utilizando el teclado o seleccionando un diseño en la memoria USB de bordados (conecta primero la memoria USB) y pulsa OK para cargar el diseño en cuestión.
5. El diseño está situado en el centro del bastidor.
6. Coloca en el bastidor un trozo de tela y una friselina y desliza el bastidor en el brazo de bordado.
7. Enhebra la máquina con el primer color de la lista de colores.
8. Baja el prensatelas. Sujeta el hilo de la aguja y pulsa el botón de arranque/parada o el pedal. La máquina empezará a bordar y se detendrá automáticamente cuando haya bordado unas cuantas puntadas. Aparecerá un mensaje emergente pidiéndote que cortes el extremo del hilo. Corta el extremo del hilo y pulsa OK. Para seguir bordando pulsa el botón de arranque/parada o el pedal.

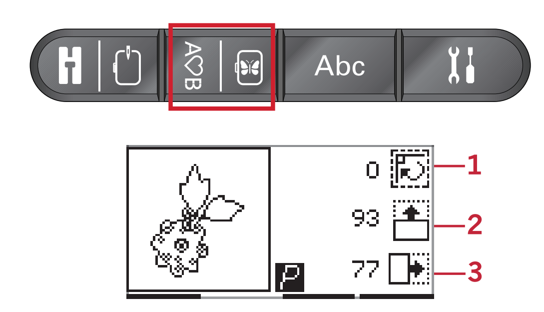
Nota: La función de parada automática para cortar está desactivada por defecto. Abre el menú de ajustes para desactivar esta función. La función de parada automática para cortar estará desactivada si utilizas el pedal mientras bordas.

9. Cuando hayas terminado el primer color, la máquina se detendrá. Aparecerá un mensaje emergente pidiéndote que cambies el color. Vuelve a enhebrar con el siguiente color y pulsa OK. Para seguir bordando pulsa el botón de arranque/parada o el pedal. Cada segmento de color se remata en el extremo y se cortan el hilo de la aguja y el de la canilla.
10. Cuando termina el bordado, la máquina corta ambos hilos y se detiene. Un mensaje emergente te informará de que el bordado está acabado. Pulsa OK. Levanta el prensatelas para retirar el bastidor con facilidad.

Edición de bordado

Para editar el diseño, pulsa el botón de edición de bordados. Si pulsas el botón de costura del bordado, la máquina cambiará al modo de costura del bordado.

Nota: Si pulsas el botón de arranque/parada o pisas el pedal, la máquina cambiará automáticamente a la vista de costura del bordado y empezará a dar puntadas.



1. Girar
2. Altura del diseño
3. Anchura del diseño

Girar

Puedes girar el diseño alrededor de su punto central. Utiliza los botones "-" y "+" situados a la derecha del icono para girarlo. Cada vez que pulses el botón "+", el diseño girará 90 grados en el sentido de las agujas del reloj. Pulsa el botón "-" para girar el diseño en el sentido contrario. A la izquierda del icono de giro en la pantalla, podrás ver cuántos grados ha girado el diseño desde su posición original.

Nota: Algunos diseños son demasiado grandes para girar en incrementos de 90 grados. En esos casos, cada vez que pulses el botón el diseño girará 180 grados. El icono P girará de este modo también, indicando la orientación actual del diseño en el área de bordado.

Altura del diseño

Puedes aumentar o reducir la altura del diseño en hasta un 20 %. Utiliza los botones "+" y "-" situados a la derecha del icono de la altura del diseño. La altura del diseño se ajustará un 5 % cada vez que pulses un botón.

Anchura del diseño

Puedes aumentar o reducir la anchura del diseño en hasta un 20 %. Utiliza los botones "+" y "-". La anchura del diseño se ajustará un 5 % cada vez que pulses un botón.

Mover

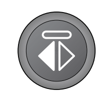
Utiliza la rueda para mover el diseño dentro del área de bordado. En la vista de información del diseño podrás ver la distancia a la que has movido el diseño desde su posición original. Pulsa el botón OK para centrar el diseño en el bastidor.

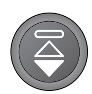


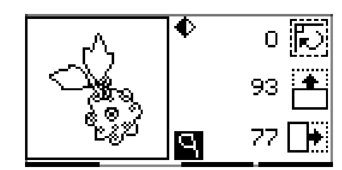
Inversión

Utiliza los botones de inversión para invertir el diseño de arriba a abajo o hacia un lado. Los iconos correspondientes aparecerán cuando se hayan activados estos botones.

Nota: El icono P se invertirá al mismo tiempo.







Mensajes emergentes de bordado habituales

Calibración de la unidad de bordado

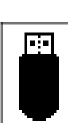
Cuando la unidad de bordado está acoplada, un mensaje emergente te pedirá que quites el bastidor y despejes la zona alrededor de la máquina para calibrar el brazo de bordado. Pulsa OK. La máquina se calibrará y el brazo de bordado se moverá a la posición de listo.

Nota: Es muy importante quitar el bastidor, de lo contrario el bastidor o la unidad de bordado se podrían dañar durante la calibración.

Quite el bastidor.
Desconecte el IDT
Ponga el bordado.
Prensatelas.
OK

Conectar una memoria USB de bordados

Si estás en el modo de bordado y pulsas el botón cargar sin haber conectado una memoria USB de bordados, aparecerá este mensaje emergente. Conecta una memoria USB de bordados y pulsa OK para cargar un diseño.



Conectar un USB
embroidery stick



No se pueden leer los datos de la memoria USB de bordados.

Este mensaje emergente aparecerá cuando la máquina de coser no pueda acceder a la información contenida en la memoria USB de bordados. Esto puede deberse a que se ha utilizado un formato de archivo erróneo en la memoria USB. También podría deberse a que la memoria USB está dañada o no es compatible con la máquina de coser.

Datos de USB embroidery
stick no legibles



El diseño incluye elementos que no se pueden abrir

Algunos diseños pueden estar formados por varios diseños o contener otros elementos que la máquina no puede abrir. Utiliza el software complementario Embroidery Intro para volver a guardar el diseño como diseño combinado.

El diseño incluye elementos
que no se pueden abrir.



Quita el bastidor

Esta ventana emergente aparecerá cuando selecciones una función que obligue a la unidad de bordado a moverse fuera de los límites del bastidor acoplado. Para que el brazo de bordado se mueva libremente, quita el bastidor y pulsa OK.

Quite el bastidor, luego
pulse Aceptar



Comando de parada en el diseño

Este mensaje emergente aparecerá cuando haya un comando de parada programado en el diseño. La máquina se detendrá. Pulsa OK para confirmar y sigue bordando.

Comando de parada
en el diseño.



7 Mantenimiento

Limpiar la máquina

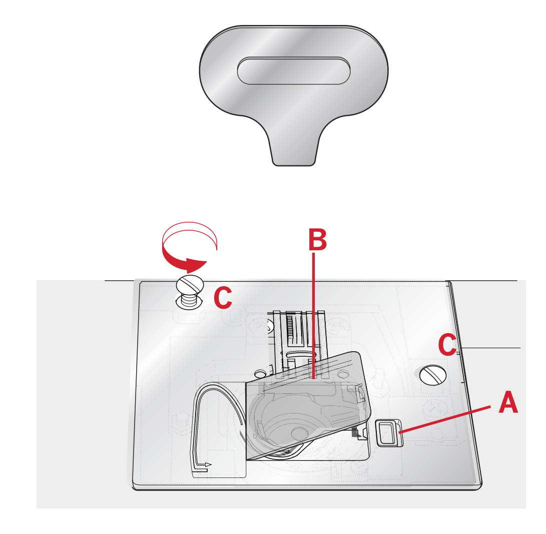
Para que la máquina de coser funcione siempre correctamente, límpiala con frecuencia. No hace falta engrasar (lubricar) la máquina. Limpia la superficie exterior de la máquina con un paño suave para quitar el polvo o la pelusa acumulada. Limpia la pantalla con un paño húmedo, limpio y suave.

Limpieza de la zona de la canilla



Baja los dientes de arrastre y apaga la máquina.

Quita el prensatelas. Presiona el botón de liberación de la tapa de la canilla (A) hacia la derecha y quita la tapa de la canilla (B) y la canilla. Utiliza el destornillador de la placa de agujas para quitar los dos tornillos (C) de la placa de agujas. Levanta la placa de agujas. Limpia los dientes de arrastre y el canillero con el cepillo que se adjunta entre los accesorios.



Limpieza debajo del canillero

Limpia la zona debajo del canillero después de coser varias prendas o cuando observes una acumulación de pelusa en el canillero. Saca el canillero hacia arriba. Limpia la zona con el cepillo o con un paño seco.

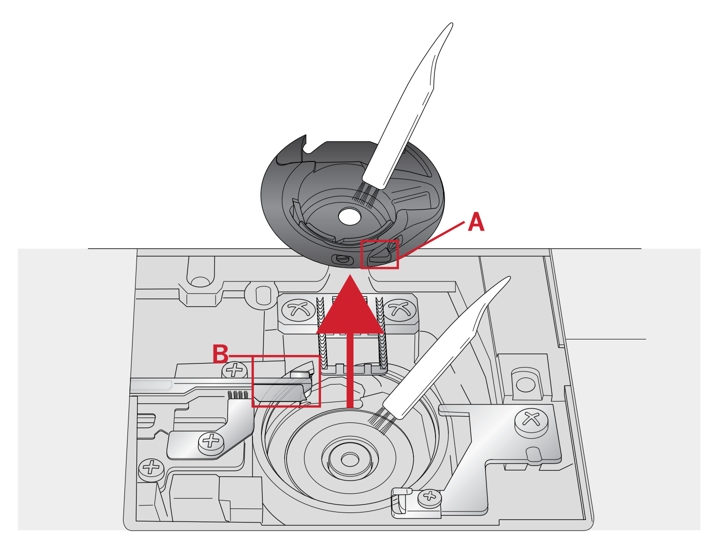


Ten especial cuidado al limpiar alrededor de la cuchilla del cortahilos (B).

Vuelve a colocar el canillero su sitio de modo que la punta (A) encaje con el tope (B).

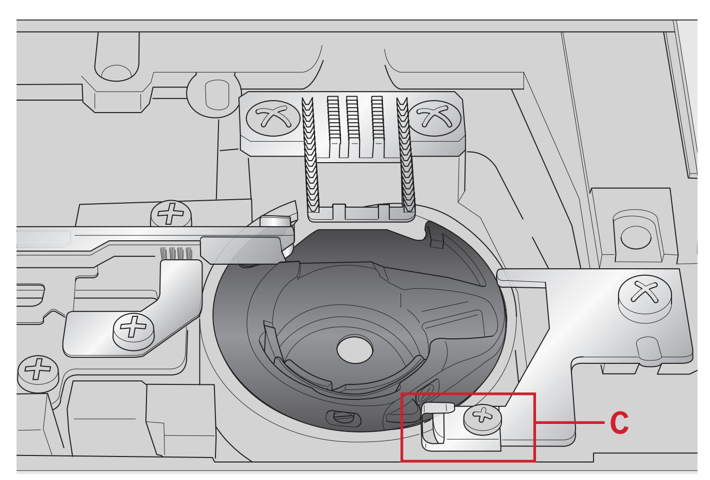
Nota: No sople aire en la zona del canillero. El polvo y la pelusa podrían volar hacia dentro de la máquina.

Nota: Cuando utilices las agujas de bordado calado opcionales PFAFF®, es necesario limpiar el canillero después de cada diseño/proyecto de bordado.



A. Punta del soporte de la canilla

B. Cuchilla

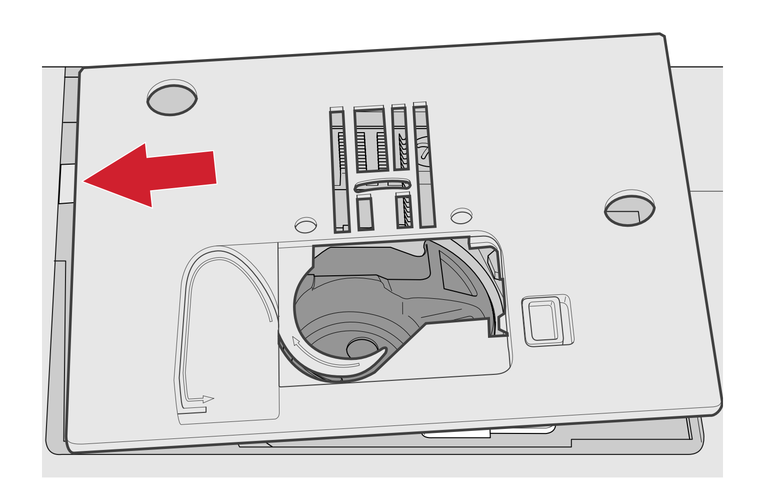


C. Tope

Sustituir la placa de agujas

Con los dientes de arrastre bajados, sustituye la placa de agujas e inserta y aprieta los dos tornillos de la placa.

Vuelva a colocar la tapa de la canilla.



Solución de problemas

En esta guía de solución de problemas encontrarás soluciones a los problemas que puedas tener con tu máquina. Para obtener más información, ponte en contacto con tu distribuidor PFAFF® autorizado, que estará encantado de ayudarte.

Problemas generales

¿No funciona la alarma de la canilla?	Limpia la pelusa del canillero y utiliza únicamente canillas originales aprobadas para este modelo.
¿El cortahilos no corta el hilo?	Quita la placa de agujas y limpia la pelusa del canillero.
Si el tejido no se desliza	Asegúrese de que los dientes de arrastre no están abajo.
¿Es la puntada errónea, irregular o estrecha?	Desactiva la aguja doble o la seguridad del ancho de puntada en el menú de ajustes.
¿Se ha roto la aguja?	Inserta correctamente la aguja como se explica en la página 23. Utiliza la aguja correcta en función del tejido.
¿La máquina no cose?	Comprueba que todos los enchufes están correctamente conectados a la máquina y en la toma de la pared. Compruebe que el cable del pedal está bien enchufado en la toma delantera de la parte inferior derecha de la máquina. Presiona la palanca del devanador de la canilla y colócala en la posición de costura.
¿Los botones de la máquina de coser y bordar no responden al pulsarlos?	Las tomas y los botones de función de la máquina pueden ser sensibles a la electricidad estática. Si los botones no responden al tacto, apaga la máquina y vuelve a encenderla. Si el problema persiste, ponte en contacto con tu distribuidor PFAFF® autorizado.

La máquina omite puntadas

¿Has insertado la aguja correctamente?	Inserta correctamente la aguja como se explica en la página 23.
¿Ha insertado la aguja equivocada?	Use el sistema de agujas 130/705 H.
Si la aguja está doblada o roma	Inserte una aguja nueva.
¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina.
¿Está usando el prensatelas correcto?	Coloque el prensatelas correcto.
¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?	Asegúrese de que la aguja es la adecuada para el tipo de hilo y de tejido.

Si el hilo de la aguja se rompe

¿Has insertado la aguja correctamente?	Inserta correctamente la aguja como se explica en la página 23.
¿Ha insertado la aguja equivocada?	Use el sistema de agujas 130/705 H.
Si la aguja está doblada o roma	Inserte una aguja nueva.
¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina.
¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?	Utiliza una aguja de un tamaño adecuado para el hilo.

¿Está usando un hilo de mala calidad con irregularidades o que se haya secado?	Cambie a un nuevo hilo de alta calidad adquirido a un distribuidor local PFAFF® autorizado.
¿Está usando el disco de sujeción correcto?	Coloque un disco de sujeción del tamaño correcto para el carrete de hilo actual.
¿Estás usando la mejor posición para el portacarretes?	Prueba una posición diferente para el portacarretes (vertical u horizontal).
¿Está dañado el agujero de la placa de agujas?	Cambia la placa de agujas.

El hilo de la canilla se rompe

¿Ha insertado la canilla correctamente?	Compruebe el hilo de la canilla.
¿Está dañado el agujero de la placa de agujas?	Cambia la placa de agujas.
¿La zona de la canilla está limpia?	Limpia la pelusa del canillero y utiliza únicamente canillas originales aprobadas para este modelo.
¿Está la canilla devanada correctamente?	Haga una canilla nueva.

La costura tiene puntadas desiguales

¿Es correcta la tensión del hilo?	Comprueba la tensión del hilo de la aguja y el enhebrado.
¿Estás usando un hilo demasiado grueso o con irregularidades?	Cambia el hilo.
¿Está el hilo de la canilla devanado uniformemente?	Comprueba el devanado de la canilla.
¿Estás usando una aguja correcta?	Inserta la aguja adecuada correctamente como se describe en la página 22.

La máquina no arrastra o arrastra la tela irregularmente

¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina.
¿Se ha acumulado pelusa entre los dientes de arrastre?	Quita la placa de agujas y limpia los dientes de arrastre con un pincel.
¿Están los dientes de arrastre levantados?	Levanta los dientes de arrastre.

No puedo coser un ojal

¿Se oye un pitido al utilizar el prensatelas 5 para ojales en un solo paso?	Comprueba que la caja de accesorios está acoplada a la máquina y baja la palanca para ojales hasta abajo. Baja el prensatelas con suavidad.

El diseño de bordado está deformado

¿Está la tela correctamente colocada en el bastidor?	La tela debe estar tirante en el bastidor.
¿Está el bastidor de bordado interior completamente insertado en el bastidor de bordado exterior?	Coloca la tela en el bastidor de tal modo que el bastidor interior coincida exactamente con el bastidor exterior.

El diseño del bordado está arrugado

¿Has estabilizado suficientemente la tela?	Utiliza la friselina adecuada para la técnica y el tipo de tejido que hayas elegido.

La máquina no borda

¿Está colocada la unidad de bordado?	Comprueba que la unidad de bordado está correctamente colocada en la toma.
¿Has colocado el bastidor equivocado?	Coloca el bastidor correcto.

Lleva tu máquina de coser y bordar a tu distribuidor PFAFF® **autorizado para que la revise periódicamente.**

Si has leído esta información sobre resolución de problemas y sigues teniendo problemas, lleva la máquina de coser a tu distribuidor. Si tienes un problema muy concreto, será de gran ayuda que lleves también una muestra de costura con la misma tela y el mismo hilo que estás utilizando. Es posible que el distribuidor comprenda mejor lo que ocurre viendo la muestra de costura.

Accesorios y repuestos no originales

La garantía no cubre ningún desperfecto o avería ocasionado por el uso de accesorios o repuestos que no sean originales.

Especificaciones técnicas

Máquina de coser

Tensión nominal	100–240V ~ 50–60Hz
Consumo nominal	55W
Luz	LED
Velocidad de costura	800 puntadas/minuto máximo
Dimensiones de la máquina:	
Longitud (mm)	480
Ancho (mm)	193
Altura (mm)	300
Peso neto (kg)	13

Pedal

Modelo	C-9000
Tensión nominal	CC 15 V, máx. 3 mA

- Las especificaciones técnicas y este manual de usuario podrán modificarse sin previo aviso.

Índice

A

B

C

D

E

G

H

I

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

Z

Has adquirido una máquina de coser y bordar moderna y actualizable. Dado que se realizan actualizaciones de software, es posible que haya algunas diferencias entre el software de la máquina y el software descrito en la guía del usuario. Consulta a tu distribuidor local PFAFF® autorizado, y visita nuestro sitio web www.pfaff.com para obtener las últimas actualizaciones del software y de la guía del usuario.

Nos reservamos el derecho de cambiar el equipamiento de la máquina y el surtido de accesorios sin previo aviso, o realizar modificaciones en el funcionamiento o en el diseño. No obstante, dichas modificaciones siempre serán en beneficio del usuario y del producto.

PROPIEDAD INTELECTUAL



Recuerda que este producto se debe reciclar de un modo seguro en cumplimiento de la legislación nacional pertinente relacionada con los productos eléctricos/electrónicos. No elimines los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utiliza los centros de recogida selectiva. Para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles, ponte en contacto con tu ayuntamiento. Cuando sustituyas aparatos antiguos por otros nuevos, el distribuidor podría estar obligado por ley a recoger gratuitamente tu vieja máquina.

Si se abandonan aparatos eléctricos en un vertedero, pueden producirse fugas de sustancias peligrosas en el terreno y llegar a la cadena alimentaria, dañando tu salud y bienestar.

CE - Authorised Representative
VSM GROUP AB, **SVP Worldwide**
Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN


PFAFF
Perfection starts here.™
www.pfaff.com
4710087-46D · Inhouse · © 2015 KSIN Luxembourg II, S.ar.l. · All rights reserved · Printed in Germany on enviromental friendly paper.